

Parcă a fost ieri... Sibiul nostru liniștit și pașnic agoniza sub loviturile crude ale destinului și fărâdelele manevrelor oculte rămase până azi învăluite într-un sinistru mister. Oamenii erau înnebuniți și terorizați. Brusc, legea supremă devenise domnia bunului plac și dreptul primului venit. Pentru că, mai cumplit decât tirul neîntrerupt al gloanțelor, decât sângele și moartea, a fost altceva. A fost momentul de cumpănă al adevărilor - crude, nemiloase. Măștile se dădeau jos. Oameni aparent umili, plimbându-și ani de-a rândul zâmbetul slugarnic și fățarnicia patologică prin colțurile umbrase ale urbei și-au arătat brusc colții de fiară sfâșiind fără milă. Apele s-au tulburat profund și mărul, ridicat de val, s-a văsat undă cristalină...



apocaliptice, sfidând teama și veleitarismul politic, s-a născut seria nouă a TRIBUNEI. Mâna de oameni hotărâți și devotați al TRIBUNEI, împreună cu cei câțiva tipografi de nădejde, s-au îndreptat, în 22 decembrie, la amiază, nu către pivnițele propriilor case, în culcușurile ca niște adăposturi antiatomice, nici către „biroul lui Nicu” sau Casa armatei cu gândul de a pune primii stăpânire pe fratele abandonate ale puterii, nici către cabinetele directoriale pentru a umili și spulbera pe conducătorii, vezi Doamne, compromiși politici! Nu! Noi ne-am îndreptat atunci, de bună voie și nesiliți de nimeni, străfulgerați de un îndemn curat al inimii și conștiinței, către rosturile noastre de fiecare zi, către ceea ce știam și ceea ce puteam face din clipa aceea absolut liberi: gazetăria. Și așa s-a născut TRIBUNA. Și așa trăiește ea, de 1000 de nopți, sfidând și denunțând trădarea, neomenia, fărâdelele, cameleonismul, prostia abjectă, în speranța ivirii zorilor unei lumi mai bune, mai generoase și mai drepte.

Pe ce se bizuie forța celor 1000 de apariții? Pe ce se întemeiază verticalitatea TRIBUNEI noastre zgâțâită și lovită de mulți care ar fi vrut-o prăbușită în colb și tină? Înainte de orice, pe unitatea noastră, a celor care o realizăm zilnic. Nu este o unire care dizolvă personalitățile, ci dimpotrivă, este unirea în care

continuare în pagina 2  
**TRIBUNA**

O mie de apariții înseamnă confirmarea unui dublu legământ: al nostru cu obiectivitatea și al dumneavoastră - cititorii - cu încrederea în noi. Pentru această fericită logodnă vă mulțumim și așteptăm să ne vedem în fiecare zi. "T"

### JURNAL DE FRONT... PUBLICISTIC

## Așa s-a născut TRIBUNA

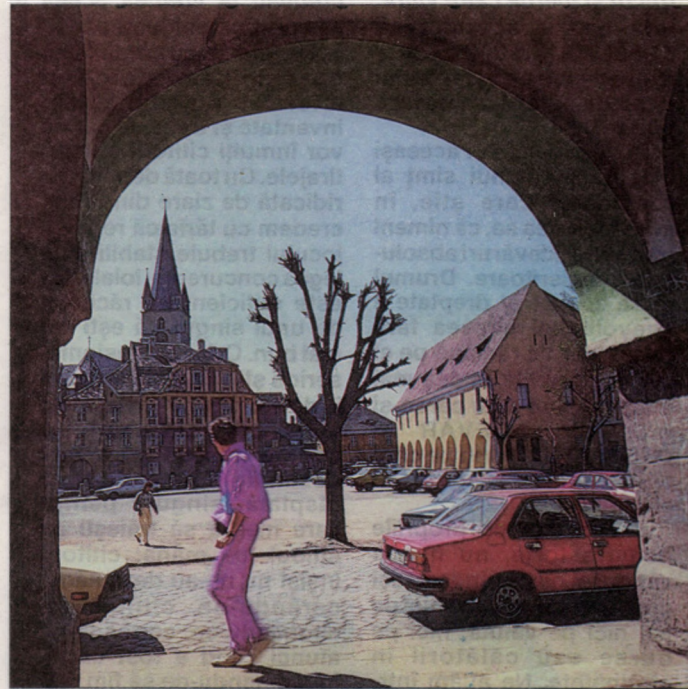
Recitim colecția ziarelor de foc ale lui decembrie '89 și retrăim clipe care s-au întipărit pentru todeauna în memoria și sufletele noastre. Se poate spune că atunci s-au născut a doua oară „TRIBUNA” și oamenii săi. A fost ca o imensă ușurare, ca o descărcare din chingi demult devenite insuportabile. Firește, ca întotdeauna în fața neprevăzutului, oamenii de lângă noi au reacționat diferit: unii au preferat în continuare cătușele, neîncrezătorii în libertatea și lumina zilei de mâine sau temători de consecințele descătușării. Alții, simțind în sânge vântul libertății, au luat-o razna pe coclauri socotind că a venit vremea lui „totul se poate și orice ne este îngăduit”. Cei mai mulți dintre noi s-au

recules o clipă, au lăsat bucuria și lumina să le inunde străfundurile inimilor și s-au întrebat pe loc cu ce pot fi ei de ajutor semenilor în acele clipe de cumpănă.

Era în 22 decembrie ora 12.30 și pe străzile urbei noastre se trăgea ca pe front. Nimeni nu știa cine în cine... Se vorbea de teroriști. Se zvonea că apa Sibiului e otrăvită. Dictatorul era încă liber și de negăsit. În această harababură generală, presărată cu sânge și moarte, cu jertfe nevinovate și inutile am înțeles pe loc că oamenii aceștia terorizați, sibiienii, au nevoie în întunerecul ce ne apăsa, de raza de lumină a informației clare, exacte, culese de la fața locului cu

continuare în pagina 2

Emil DAVID



În paginile 4-5:  
\* DE LA CEI CARE NE CITESC ȘI (POATE) NE IUBESC  
\* GÂNDURI LA LUMINA CĂRORA ÎN FIRCARE ZI SE ZIDESTE TRIBUNA

### INFORMATII

#### Filme documentare

#### și științifice pe 16 mm

În perioada 21-23 octombrie 1993 Sibiuul o să fie gazda Congresului filmului documentar științific, congres la care se preconizează cheltuieli organizatorice de peste 5.100.000 lei. Ținând cont de numărul și valoarea participanților (Academia de Teatru și Film, Studioul de film Buftea, Televiziunea română - cu 4 redacții, Societatea de Antropologie Culturală din România, Televiziunea din Bruxelles, Facultatea de Filosofie din Milano, Galeria Națională din Londra, Academia de Film din Suedia) suma este absolut necesară, fapt pentru care se solicită din partea Studioului de film „ASTRA” aparținând MCPT orice fel de sprijin pentru buna derulare a acestui dialog internațional, sprijinit și cu peste 60 de filme obținute prin amabilitatea ambasadelor acreditate în România. REP

#### Prieteni

#### limbii engleze

Biblioteca ASTRA a reluat cursurile de învățare a limbii engleze pentru începători și avansați. Cursurile au loc de două ori pe săptămână. Relații suplimentare se pot obține la telefon 41.44.23, Grosu Carmen.

#### Vasile Alecsandri

Secția de copii a bibliotecii ASTRA deschide mâine, 20 octombrie '93, o expoziție de carte tematică prilejuită de împlinirea a 125 ani de la apariția „Pastelurilor” lui Vasile Alecsandri.

#### Concert simfonic

Programul concertului simfonic de joi, 21 octombrie, ora 18, susținut de orchestra simfonică a Filarmonicii de stat Sibiu în sala Cercului Militar cuprinde: Marțian Negrea - Tarantella din suita „Prin munții Apuseni”, M. Bartholdy - Concertul pentru vioară și orchestră în mi minor, Fr. Schubert - Simfonia a VI-a în do major. Dirijor Petre Șbârcea. Solist Gabrielle Pieranzzi (Italia).

#### Teatrul de păpuși

Astăzi, ora 9.30 și mâine, ora 10, Teatrul de Păpuși din Sibiu prezintă spectacole cu piesa „Albă ca Zăpada” în regia lui Dan Hândoreanu.

## Toamnă poloneză... fără Chopin

### Bun venit în țara milionarilor!

Aceasta a fost urarea cu care Leszek Miler, ziarist la cotidianul Slowo-Polskie din Wrocław, un statornic și generos prieten al ziarștilor de la Tribuna, dar și al baschetbaliștilor sibiieni, m-a întâmpinat la recenta noastră reîntâlnire. A zâmbit, apoi, cu subînțeles

adăugând: vezi ce repede am ajuns milionari? Da, relativ repede s-a ajuns ca pensia minimă și ajutorul de șomaj, deci veniturile cele mai mici să depășească 1.200.000 zloți, în timp ce salariul mediu se situează undeva între 3,7-4 milioane zloți. Pentru a avea o imagine a valorii acestor bani îi vom raporta la cursul dolarului care se află stabilizat între 19.000-20.000 zloți pentru un dolar și vom constata că venitul minim este în jur de 60 dolari S.U.A. pe lună, în timp ce media salariului atinge cifra de 200

dolari. Sume care raportate la aceleași elemente comparative sunt mai mari decât în alte țări aflate în tranziție. Imaginea însă ar fi trunchiată dacă nu am ține seama de prețuri. Să luăm câteva la întâmplare:

1 kg. de pâine între 10.000-16.000 zloți, 1 kg. carne între 60.000-110.000 zloți, specialitățile până la 150.000 zloți; un apartament cu trei camere 250 milioane

zloți, o bere 25.000 zloți, o cafea între 5.000-25.000 zloți etc. Desigur prețurile sunt destul de mari în raport cu salariile, dar trecerea la economia de piață, stadiul mai avansat în care se află Polonia a permis să rămână de domeniul trecutului cozile, lipsa de produse, alimentele pe cartelă, așteptatul ani la rând pentru procurarea unui autoturism. Privatizarea a mers în ritm rapid și efectele benefice ale acesteia nu au întârziat să se vadă. Liberalizarea cursului

continuare în pagina 2  
Octavian RUSU

## Note de călătorie

### În atenția abonaților TRIBUNEI!

Tuturor abonaților noștri fideli, care participă la tragerea la sorți pentru premiile anului 1993 ale ziarului "Tribuna", le reamintim că au datoria să-și reînnoiască abonamentul lunar până

### VINERI, 22 OCTOMBRIE

Precizăm că abonații pe întregul an participă automat la concurs. Reamintim premiile pe care le vom acorda la sfârșitul acestui an:

- un televizor color
- un televizor alb - negru
- 5 radio - casetofoane stereo
- 5 radio receptoare
- 20 abonamente gratuite pe anul 1994

### În atenția agenților economici

#### Săptămână românească la Atena

Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Sibiu, împreună cu Centrul European de Expoziții și Promovare din Grecia, organizează o săptămână expozițională românească la Atena în luna martie 1994. Doritorii se pot înscrie la Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Sibiu, până la data de 12 nov. 1993.

#### Investitori americani în România

În zilele de 22 și 23 octombrie a.c. la București va avea loc o întâlnire de afaceri cu investitori americani, organizată de Centrul de Studii Antreprenoriale și OPIC - una dintre marile și prestigioasele organizații americane care sprijină investițiile de capital particular american în străinătate. Misiunea OPIC în România este deschisă tuturor sectoarelor economice, dar va urmări cu predilecție proiecte în electronică și telecomunicații, energie și servicii ecologice, produse chimice și farmaceutice, precum și afaceri din agricultură și industrie alimentară.

Cei interesați se vor adresa C.C.I.A. Sibiu.



# TRIBUNA - 1000

urmăre din pag. 1  
 fiecare rămâne ei însuși. Dar talentul și inspirația și osteneala fiecăruia - atâtea câte sunt - trebuie să aibă o singură finalitate: perpetuarea și afirmarea TRIBUNEI, ca o zestre ce nu ne aparține nouă, celor trecători de azi, ci vine din trecut și merge către viitor. Iată de ce spunem că TRIBUNA 1000 este expresia vie a adevărului dintotdeauna că unirea face puterea...

...Ne întemeiem în aceeași măsură pe bunul simț al românului care știe, în înțelepciunea sa, că nimeni nu deține adevăruri absolute și nepieritoare. Drumul către adevăr și dreptate e anevoios și adesea fără capăt, dar va rămâne pe el și-l va străbate în cea mai mare măsură doar cel ce-și face din ADEVĂR și DREPTATE un crez pe care să-l respecte zi de zi cu sfințenie.

...Ne buzim pe propriile noastre forțe, nu ne-am vândut și nu ne vindem nici unor partide politice nici pe lei, nici pe valută, nici pe burse sau călătorii în străinătate. Ne aflăm într-unul din puținele și fericele cazuri când nu ne este rușine că pe frontispiciul ziarului scrie INDEPENDENT.

Câți dintre cititorii noștri știu oare că redactorii TRIBUNEI au semnat, fiecare, în 1990, un angajament ca un legământ că nu vom face parte niciodată, ca ziariști, dintr-un partid politic? Cei care s-au dovedit prea slabi în fața tentațiilor politice și nu și-au respectat semnătura - s-au autoeliminat! Câți știu că, din decembrie '89 încoaie nimeni - nici

dinăuntrul, nici dinafara țării - nu ne-a ajutat măcar cu un capăt de ață? Dimpotrivă, am renunțat și la cele 2 milioane de lei pe care-i câștigasem cinstit până în momentul Revoluției, pentru a-lăsa să se înfrupte din ei cei de la ziarele așa-zis revoluționare, ce credeau la vremea aceea că vor moșteni lumea...

...Ne hrănim cu credința că nu disputele sterpe și isterice, nu subiectele inventate și trase de păr ne vor înmulți cititorii și mări tirajele. Cu toată densitatea ridicată de ziare din Sibiu, credem cu tărie că regulile jocului trebuie stabilite de legea concurenței loiale. Nu este suficient să răcnești de unul singur că ești cel mai bun. Orice profesionist serios știe că aici verdictul îl dă un singur judecător: mărirea sa, cititorilor! Iar dorința noastră de a nu-l dezamăgi, ne-a adus o răsplată, singura pentru care merită să trăiești cu stiloul în mână: cititorii înșiși nu ne-au dezamăgit, cerându-ne, citindu-ne, abonându-se, certându-ne atunci când a fost cazul, îndemnându-ne să fim mai buni.

Ce altă mulțumire mai mare poate exista pentru noi, azi, la numărul 1000 a seriei noi a TRIBUNEI?

Sărbătorim această mică, neînsemnată victorie, aducând omagiul nostru de suflet tribuniștilor de peste vreme, lui Slavici întemeietorul, a cărei ctitorie ne ostenim a fi demni s-o ducem mai departe de cei 110 ani care se vor împlini curând.

În numele tuturor viselor și nădejdelor ce s-au împlinit cândva în ea: **TRIBUNA SĂ TRĂIASCĂ!**

# Așa s-a născut TRIBUNA

urmăre din pag. 1  
 orice risc. Pentru a ști ce se întâmplă în jurul lor. Pentru a se feri de pericole. Pentru a supraviețui și izbândi.

N-a fost nevoie de îndemnuri și invitații speciale. Cine a vrut, a fost cu noi. Printre gloanțe și TAB-uri ne-am regăsit o oră mai târziu în tipografia pe care nu aveam s-o mai părăsim decât a doua zi dimineața, pe lumină, cu ziarele „calde” în mână. Au fost atunci împreună într-o noapte de coșmar, dar minunată și de neuitat în întâmplările ei, tipografii, redactorii noștri, dar și mulți tineri, dascăli, militari, oameni din conducerea IAS Șura Mică și câți alții. Tipăream un ziar LIBER la ora când nimeni nu putea prevedea care va fi soarta bătăliei din Sibiu și din țară. Scoteam primul număr al TRIBUNEI libere solicitând fiecăruia să-și semneze apăsate articolele pentru a se ști exact ce ne asumăm fiecare din noi consecințele în cazul reinstaurării dictaturii.

Au fost, cu alte cuvinte, atunci, nopțile și zilele de frenezie, de exaltare juvenilă, de extraordinară și probabil imposibil de atins vreedată comuniune ideatică și sufletească.

Dar pentru că nimic din ce este frumos nu-i și veșnic, s-au găsit destui amatori să distrugă și frumusețea acelor clipe pe care le trăiam în redacție și tipografie. Chiar în prima

Armatei ne soseau ordine telefonice de la un alt nucleu revoluționar, aflat în acerbă concurență cu echipa lui popa Streza, prin care, în cel mai sfânt stil marxist și se cerea exact ca la partid: „Ascultă aici, bă tovarășe, scrii exact cum îți spun eu!”

Și dacă episoadele acestea mai au cât de cât și un iz umoristic, înșii ce se jucau atunci de-a revoluția având măcar scuza că nu știau ce fac și meritul că cel puțin s-au aruncat primii cu capul în zid, ce să mai spui de cei care, ascunzându-se în primele zile ale revoluției, sau ce-o fi fost, pe după jaluzele, s-au năpustit la momentul potrivit, cu o precizie de pasăre de pradă asupra vântului numit PUTERE, înșfăcându-l în gheare cu o dragoste pustiitoare. Să vă redăm ce scria unul dintre ei, în primul număr al TRIBUNEI libere din 23 decembrie 1989: „Ca unul care am fost bătut de atâtea vânturi și gânduri negre, inclusiv de gânduri amar al desțărării, declar aici simplu și solemn că nu voiesc să-mi închei viața și activitatea decât în mijlocul și alături de minunatul popor român și că nu mi-aș dori alt galon pe slabi mei umeri decât acela ce va să semnifice calitatea de simplu fiu al acestui unic popor. Așa să-mi ajute Dumnezeu!”

Ei bine, Dumnezeu l-a ajutat pe autorul acestor rânduri întărindu-i mușchii și umerii în așa măsură încât de

atunci n-a mai stat decât în posturi de comandă, atât la FSN, apoi la CPUN, apoi în învățământ superior, apoi în Ministerul Culturii, la căruța partidului de guvernământ. Cum se împacă asta cu „desțărarea” și cu „calitatea de SIMPLU (s.n) fiu al poporului” e o dilemă pe care probabil domnia sa are căderea să o rezolve. În ce ne privește pe noi, cei de la TRIBUNA, am simțit din plin în acele zile forța strivitoare a umerilor slabi ai acestui luptător de cursă lungă. Și atunci când ne-a cerut să schimbăm pixul cu sapa și ciocanul, și atunci când ne-a luat banii și i-a împărțit pe la prieteni, și atunci când a alcătuit „liste negre” cu cei din redacție, și atunci când a dat ordin ca sediul nostru să fie sigilat de armată și redactorii aruncați în stradă...

Așa a fost să se nască noua serie a TRIBUNEI: în entuziasmul oamenilor săi și în scrâșnănel neputincios de ură al unor dușmani pe care - Dumnezeu ne e martor - nu i-am meritat și nu i-am dorit. Și așa a fost să fie drumul nostru în continuare: nicidecum presărat cu trandafiri și focuri de artificii. Mai presus de toate, am rămas și vom rămâne însăși fideli legământului pe care îl tipăream în seara zilei de 22 decembrie '89, ziarul TRIBUNA, nr. 1, serie nouă: „Nu avem nimic mai sfânt decât slujirea menirii noastre fundamentale, fără vorbe goale, fără lozinci de prost gust, fără false declarații de principii”.

## Galeria „ATELIER” - pepiniera artei românești

Timp de doi ani de la înființare, galeria „ATELIER” a găzduit și lansat noi nume în sfera artei plastice din România. Susținută și de filiala U.A.P. Sibiu care a acordat girul de încredere expozanților, galeria „ATELIER” poate să se mândrească că a fost prima pepinieră de artă care a întrevăzut actualul succes obținut de filiala U.A.P. Sibiu, anume primirea a 7 noi membri în cadrul artiștilor plastici profesioniști.

Felicităm atât conducerea filialei U.A.P. Sibiu cât și patronul galeriei „ATELIER” pentru profesionalismul și diplomația de care au dat dovadă. (REP)

noapte, popa Streza din Râșinari, cocoțat pe scaunul primului secretar, scormonind prin casele de bani și chemând mașinile partidului la scară, înconjurat de mitraliori și mitralioane pușind a nespălat și anarhie, ne-a amenințat telefonic că trimite două TAB-uri să ne împuște dacă nu-i publicăm „pe loc” un „apel către țară și popor”. Refuzul nostru politic și argumentele de bun simț au stârnit în proaspătul revoluționar de profesie și cu sutană, o mânie așa de sfântă, încât echipele celor două TAB-uri au primit imediat comanda să pornească spre Poligrafie pentru a-l aresta pe subsemnatul, socotit a fi probabil cap al răzmeriței. Noroc că, așa cum se mai întâmplă în poveștile cu tembeli, cele două TAB-uri au căzut în nu știu ce ambuscadă la aeroport, uitând astfel de misiunea primită.

Pe de altă parte, de la Casa

The collage features several headlines and snippets from the newspaper 'Tribuna'. At the top, it reads 'Sibienii salută ziua istorică în care România și-a cucerit libertatea și demnitatea!'. Below this, there's a section titled 'COMUNICATUL către țară al Consiliului Frontului Salvării Naționale'. Another headline says 'Din nou OITUZ'. A large, bold headline reads 'SĂ NU UITĂM NICIODATĂ!'. At the bottom, there's a headline 'CRIMINALI AU PLATIT CU VIAȚĂ!' accompanied by a photograph of a person.

urmăre din pag. 1  
 dolarului a adus valută pe piață, la foarte numeroasele case de schimb putându-se cumpăra și vinde nelimitat valuta, diferența între cele două operațiuni depășind, arareori, suma modică de 100 zloți.

Orașele arată altfel, semnele revirimentului și prosperității fiind vizibile la orice pas. Dezvoltarea economică pozitivă a acestui an - se estimează o creștere de 4 la sută - îi bucură pe oameni. Și este firesc. Așa după cum este firesc să-i îngrijoreze numărul mare al șomerilor, creșterea rapidă a prețurilor, sporirea numărului cerșetorilor și o evidentă recrudescență a criminalității.

Dar polonezii sunt oameni cu simțul umorului și știu să privească lucrurile cu oarecare detașare și atunci când hazul provine din necaz. O mostră o reprezintă rețeta de a deveni miliardar: totul e să reușești să furi primul miliard, restul vine de la sine.

### Un continent cultural se clatină dar nu se prăbușește

S-a spus despre Polonia, pe bună dreptate, că reprezintă un continent cultural. Aflați în topul avangardei în toate domeniile creației, cu precădere în film, teatru și plastică, polonezii sunt în același timp mari consumatori de cultură. E drept, perioada de tranziție a adus, ca efecte secundare, și șocuri nedorite. Abandonarea de către întreprinderi și sindicate aculturilor și caselor de cultură, un buget neacoperitor pentru acest vast domeniu, creșterea prețului cărților și publicațiilor etc. Cu toate acestea cultura poloneză își menține vigoarea și competitivitatea. Și este suficient

să amintim pentru susținere, Leul de Aur obținut la Veneția, în acest an, de filmul polonez „Trei culori ALBASTRU”, succesul ediției din acest an al festivalului Wratislavia Cantans, al lui Jamboree-Jazz sau sălile pline la spectacolele tradiționalului festival de teatru deschis ce a reunit în această toamnă, mai precis între 2-10 octombrie, la Wrocław, trupe de elită din întreaga Europă.

Mă aflăm într-o după amiază însorită și caldă de octombrie pe terasa unui restaurant din Piața Mare, dominată de impunătoarea catedrală gotică

## Toamnă poloneză... fără Chopin

și de clădiri ce poartă în ele mesajul istoriei. O locomotivă Pacific, din prima serie, în miniatură, cu două vagoane plimbă doritorii în partea veche a orașului. Pe o latură a pieței, pe o tribună improvizată, un grup de animatori conduc o serie de concursuri de creație ce au loc pentru copii și tineri, în piață: modelare de plastilină, pictură, traforaj, executarea de mici piese de material plastic și încă multe altele. Cu bani puțini efecte majore.

Exemplele ar putea continua. Concluzia este una singură: chiar dacă „continentul cultural” polonez se mai clatină el nu se prăbușește, în nici un caz.

### Un general + un electrician = un general... electric

Aflu, așadar, prin intermediul bunilor și vechilor mei prieteni polonezi, că și în politică privatizarea

și spune cuvântul. Cea mai mare societate comercială poloneză a fost constituită de fostul președinte Jaruzelski și actualul președinte Walesa, din această întreprindere reieșind - trimitere la profesiile celor doi - compania... general-electric. Gust poanta dar nu sunt lăsat să răsuflu. Vine imediat a doua: „Ce asemănare izbitoare există între președinții Clinton și Walesa?” „Nici unul dintre ei nu cunoaște limba polonă”. Și a treia: „Dar deosebirea evidentă dintre aceștia?” „Nimic mai simplu, Bill Clinton cunoaște limba engleză”.

După ce sfârșim cu râsul încercăm și reușim o abordare serioasă a unei probleme ce a pus semne de întrebare în multe țări ale lumii. Cum se explică victoria în recente alegeri a forțelor de stânga, având în vedere rezistența solidă anticomunistă din Polonia ce a avut ca rezultat schimbarea vechilor structuri. Nu, nu este vorba, așa după cum s-au grăbit unii să acrediteze ideea, de nostalgie după comunism sau după restaurarea acestuia. Lumea este doar obosită și încă speriată de costurile mari ale tranziției rapide de tip șoc la economia de piață. Dar acest element nu poate explica într-un total rezultatul alegerilor. Se cere adăugat un sentiment puternic de insatisfacție față de faptul că elita adusă la cărma țării de către cei mulți se pare că a uitat aproape total de aceștia și se speră că această stare de fapt se poate atenua. Oamenii o vor, cu bună credință. Speranță, însă, ce nu se contrapune drumului ales de Polonia spre democrație și economie de piață.

### Nostalgii varșoviene

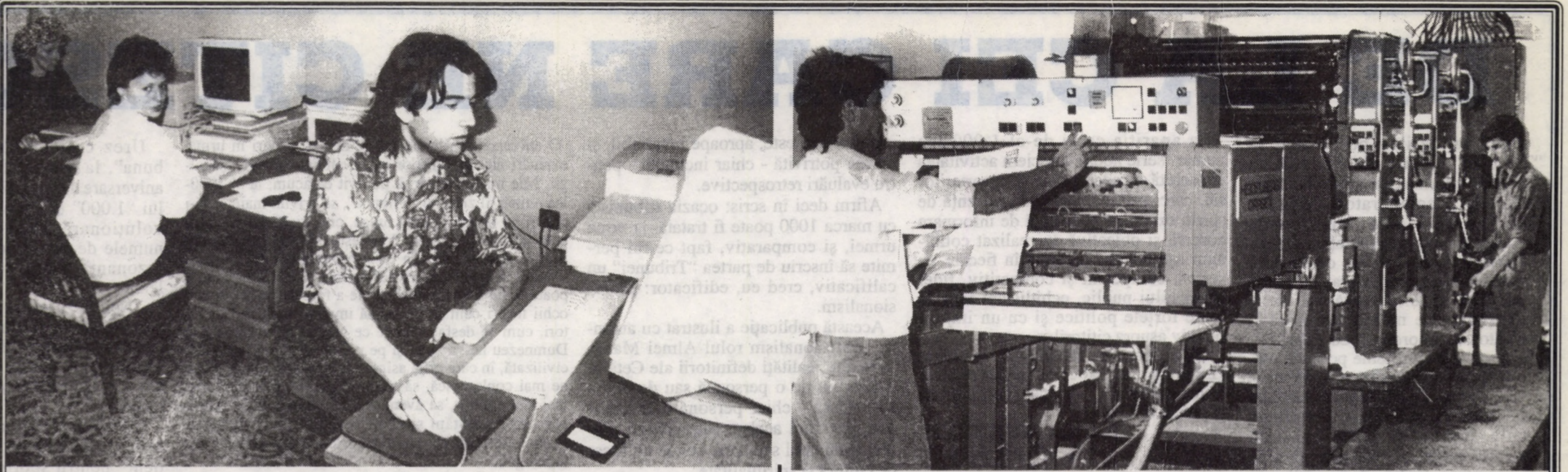
Așezat comod în expresul „Odra” ce leagă Wrocławul de Varșovia, beneficiind de servicii de bord de nivel european, leg o conversație cu doi oameni mai în vârstă, în speranța trecerii mai rapide a timpului. Discuția se dovedește a fi mai mult decât utilă, cei doi demonstrând o erudiție și informație de excepție. Îmi vorbesc cu mult patos despre Varșovia, despre eroismul și jertfele capitalei, despre noua lui forță, dar nu scapă ocazia să-mi spună și oful lor cel mare. De mulți ani la rând se întâlnesc, foști colegi, o dată pe an două zile la Varșovia. Aveau două săli pe care le închiriau și organizau acolo serate și audii Chopin. Acum ele nu mai le stau la dispoziție, una a devenit magazin, iar alta discotecă cu strip-tease. Și alte săli, moderne și funcționale, sunt foarte scumpe, deci peste puterile veniturilor lor.

Cred că le-am înțeles mai exact atât bucuriile cât și tristețile cutreierând mai bine de 10 ore orașul de pe Vistula, de la impunătorul hotel Marriott până în orașul vechi, de la aeroport în centru. Varșovia se înnoiește permanent și frumos. Dar în același timp răspunde și cerințelor economiei de piață.

Fostul palat al culturii a devenit, parțial, magazin universal, în sala congreselor se află un mare cazinou, pasajele subterane ale gării centrale cunosc febra amenajărilor și reamenajărilor.

Da, Varșovia este un oraș dinamic și frumos, ca întreaga Polonie. Și totuși, toamna poloneză fără Chopin nu este și nu va fi nicicând rotundă și plină.

Wrocław - Varșovia, 7-10 octombrie '93



În afară de... inspirație, articolele noastre au nevoie și de rigoarea calculatoarelor electronice. Aspecte din sala de fotoculegere computerizată a redacției.

Profesionalismul și tehnologia modernă alcătuiesc cartea de vizită a tipografiei unde se "naște" zilnic TRIBUNA: MASIB S.R.L.

## AGENDĂ GUVERNAMENTALĂ

De la Biroul de presă al Guvernului României, aflăm că, în ședința din 6 octombrie 1993, Executivul a luat o serie de hotărâri de interes public.

### \* Reglementări noi privind creditele cu dobândă redusă

Guvernul a hotărât modificarea H.G. nr. 436/1993, privind asigurarea creditelor cu dobândă redusă pentru finanțarea lucrărilor agricole din toamna anului 1993. Potrivit noilor prevederi, producătorii agricoli individuali vor angaja creditele respective de la unitățile teritoriale ale băncilor comerciale, prin Regia Autonomă „ROMCEREAL” RA, Societatea comercială „SIMEROM” SA, Societatea comercială „UNISEM” SA și societățile comerciale producătoare de nutrețuri combinate, numai pe bază de contracte.

### \* Fonduri pentru înlăturarea efectelor unor calamități

Guvernul a emis câteva hotărâri privind alocarea unor fonduri din Bugetul de stat - fondul de intervenție - pe anul 1993, pentru înlăturarea efectelor calamităților naturale. Printre acestea, este nominalizat municipiul Sibiu, respectiv „Panta Turnișor”, drumul DN 1 care a devenit impracticabil în urma alunecărilor de teren din iarna 1992/1993.

## AUTOVEHICULE PENTRU... REPUBLICA MOLDOVA

La reuniunea Executivului din 6 octombrie a.c., din „Fondul la dispoziția Guvernului României pentru relațiile cu Republica Moldova”, pe anul 1993, s-a aprobat alocarea unei sume reprezentând contravaloarea accesoriilor și pieselor de schimb cu care vor fi echipate autovehiculele ce urmează să fie transmise, cu titlu gratuit, agenților economici de transporturi auto din Republica Moldova de către societățile comerciale „General Transport” SA București, „Ardealul” SA Cluj și „Internațional Transport” SA Pitești. Din același fond, va fi alocată o sumă necesară efectuării reparațiilor și plăților unor piese de schimb pentru două nave închiriate Republicii Moldova.

Din toată sărăcia noastră, iată, îi mai ajutam, cum putem, pe frații noștri de dincolo de Prut...  
**Lucian JIMAN**

## File de reportaj

### Cel mai vârstnic locuitor al Sibiului crede că:

# „Doar viața morală ne poate reacheza pe drumul cel bun“

Cred că domnul Theiss Hans din Sibiu, str. Gh. Șoima nr.9, este cel mai vârstnic locuitor al orașului nostru. Sâmbătă, 9 octombrie, a împlinit 103 ani. La mulți ani! Venerabila-i vârstă și-o sfidează printr-o memorie extraordinară, limpede, clară, proaspătă. Citește și acum presa sibiană germană și română, uneori chiar câte un ziar central. Se bărbiește singur, bate la mașină, mai pune ordine prin hârtii, documente.

L-am cunoscut de ziua sa de naștere când colegii de breaslă mai tineri - energeticienii de la Electromontaj și Renel - au venit, într-o frumoasă tradiție, să-i ureze

sănătate. Sărbătoarea a fost întregită de sosirea rudelor, a prietenilor și a telefoanelor ce sunau din Munchen, orașul unde are neamuri, prieteni și în care a urmat studiile de inginer.

I se oferă flori, mici cadouri, o parte din oaspeții i se adresează în limba germană. Sărbătoritul mulțumește și le răspunde tuturor în limba română. Are un aer aristocratic în ținută și o privire inteligentă ce nu și-a pierdut curiozitatea.

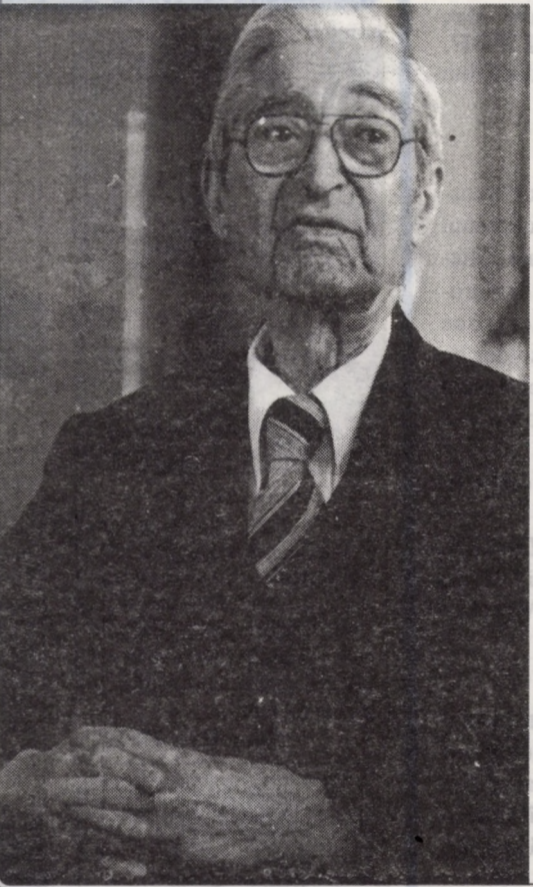
Cine este domnul Theiss Hans? Mai înainte de toate, cel mai în vârstă energetician în viață din România. De numele său se leagă câteva proiecte și realizări în premieră în țara noastră: a participat - prin proiecte - la o acțiune tehnică dificilă și de mare amploare: trecerea de la curentul monofazat la curentul trifazat; tot după proiectele sale a fost modificată în 1921 alimentarea rețelei de tramvaie și au fost înlocuite convertizoarele rotative prin redresoare cu mercur, fiind primele echipamente de acest fel instalate în România; a participat la elaborarea proiectului de electrificare a Transilvaniei - celebrul proiect Transcarpatina; a fost martor la punerea în funcțiune a unora din centralele hidroelectrice de pe Valea Sadului, a elaborat lucrări științifice de referință în domeniu...

Așadar, vârsta în sine devine o podoabă doar prin ceea ce lași în urmă, prin faptele care îți înobilează numele și trecerea prin lume. Echilibrul acestui om cred că de aici provine.

Totuși, e ușor dezamăgit. Mai ales de descumpănirea în care au intrat oamenii, de felul egoist în care aceștia își consumă anii, fiind prea puțin interesați în căutarea de bucurii pe care să și le ofere sufletului. Dar, ca un adevărat patriarh al vârstei, ca om care a văzut, a auzit, a cunoscut și înțeles multe, sensul multor lucruri, crede că lumea își va reveni la o cadență pașnică și la o cale cinstită de a trăi pentru că „doar o viață morală ne poate reacheza pe drumul cel bun“.

Pentru sensul acestui sfat moral vă mulțumim Theiss Hans și vă dorim ca sănătatea să vă caute mereu, iar anii ce vor veni să vă cruceze iluziile și amintirile.

**Ion Onuc NEMES**  
Foto: Andrei BUTA



## CARITAS INFORMEAZĂ PRIN TRIBUNA

**Azi, 19 octombrie  
și mâine, 20  
octombrie  
CARITAS  
efectuează plăți  
pentru  
depunătorii din  
data de 1 iulie**

### Cursuri de yoga

\* Mișcarea de integrare spirituală în absolut anunță deschiderea cursului de YOGA la CISPĂDIE. În cadrul cursului se vor aborda: metode de relaxare, tehnici de meditație cu ajutorul sunetelor subtile, noțiuni de medicină naturalistă, astrologie, Hatha-Yoga, Laya-Yoga, Kria-Yoga.

Înscrieri în fiecare sâmbătă, ora 12, la Liceul teoretic, sala de sport. Cursurile sunt autorizate de Ministerul Sănătății.

\* Conferințe YOGA, în fiecare MARȚI, ora 18, la sediul Pensiunii - Cartier Piața Nouă (lângă biblioteca orașenească).

TEMATICĂ: Videofilme, Comentarea textelor fundamentale YOGA, astrologie-influența planetelor asupra destinului - fatalitate și șansă, puterea nebănuită a gândului, comentarea manuscriselor de la Marea Moartă, relația religie-știință. SPIRITUALITATE.

**Daniel Podoleanu, instructor**

### Arde pădurea la Sadu VI!

Vineri, 15 octombrie, în jurul orei 5, a fost semnalat un incendiu de pădure în zona Sadu V. Ieri, la ora documentării noastre (10) focul nu fusese încă stins. După câte am aflat de la Grupul de pompieri, focul se întinde pe o arie de 20 ha. A fost distrus total 1 ha de puiet, focul în plantație fiind pus sub control.

Importante forțe combinate - pompieri militari și civili, personal silvic etc. - acționează în zonă pentru stingerea incendiului.

## "EU, ÎMPĂRĂTUL MUMIILOR"

Doctorul Serghei Debov este singurul om al planetei care a cunoscut îndeaproape pe toți conducătorii comuniști ai lumii. Ba, fără a exagera, putem scrie că medicul moscovit a avut ocazia nu numai să le stea alături, ci chiar să pătrundă în intimitatea trupurilor celor care au făcut cândva să tremure de spaimă milioane de oameni. A fost intim cu Lenin și cu Stalin. A petrecut lungi perioade cu Ho-Și-Min, într-un Hanoi aflat în plin bombardament american. S-a întreținut cu liderul revoluției angoleze Agostinho Neto, cu președintele Cehoslovaciei, Klement Gotwald, cu primul ministru bulgar Gheorghe Dimitrov. Și pe unii dintre ei continuă să-i frecventeze. Pe Lenin, de pildă, îl vede de două ori pe săptămână. Pe „Unchiul Ho” îl vizitează o dată pe an.

Nu, nu este vorba de un medium. La 73 ani, Serghei Sergeevici Debov nu știe aproape nimic despre științele oculte. Licențiat în biochimie, el a făcut din medicina religia sa. Cu o mică, dar esențială particularitate: în loc să vindece pe cei vii, și-a dedicat viața conservării celor morți.

Serghei Debov este domnul mumiilor. El este cel care de patruzeci de ani conduce echipa de îmbalsămatori care se îngrijește de trupul „părintelui Revoluției din Octombrie”. „Formula noastră este un secret. Nimeni în Occident nu știe cum să conserve intact un corp omenesc, practic, pentru veșnicie” - spune Debov așezat la uriașul său birou dominat de un bust de marmură al lui...Lenin.

E vineri. Debov tocmai s-a întors de la Mauzoleu după una dintre cele două inspecții săptămânale (cealaltă e luni) la cadavrul fondatorului, azi dispărutei, URSS.

„E o operațiune care durează ceva mai mult de o oră. Sarcofagul este deschis și se trece un strat subțire de lichid peste părțile descoperite, adică peste față și peste mâini. Facem un mic examen al trupului ca să verificăm dacă nu prezintă alterații și apoi închidem la loc. Și azi (7 iulie 1993, n.r.) totul era în condiții perfecte”. La fiecare 18 luni, Mauzoleul e închis publicului. „Corpul este extras, îi sunt scoase vestimintele și este scufundat complet în fluidul de conservare, timp de o lună. În 42 de ani nu am avut niciodată vreo problemă”. Debov rezolvă cu un surâs zvonurile după care în cutia de cristal s-ar afla o mumiie de ceară. „Îmi e ușor să înțeleg: fantezia populară, faptul că nimeni în lume, repet, nimeni, nu e în măsură să o facă. Dar vă asigur: în interiorul sarcofagului se află chiar Lenin!”

Cât despre culoarea opalescentă a feței, explicația constă în iluminarea cu cuarț: „Am adoptat-o cu mulți ani în urmă pentru că lumina obișnuită arăta un chip de un galben cadaveric pe care nu toți sunt capabili să suporte să îl privească”.

Romanul omului cu mumiile a început în anul 1952, când descoperindu-și formula magică, Debov a devenit un obișnuit musafir al lui Lenin. Apoi, la 5 martie 1953 o mașină neagră a KGB a venit să-l ia de acasă pentru a-l conduce la îmbalsămarea cea mai emoționantă a vieții sale. Murise Stalin. „Îmi tremurau mâinile. Pentru mine, era așa cum ar fi murit Dumnezeu, povestește Debov. Găzile de corp stăteau în jur ca și cum ar fi fost viu. Am fost surprins să văd un bărbat scund, cu fața devastată de vârstă. Și eu care mi-l imaginam întotdeauna înalt, frumos, ca în tablouri”. Dar de astă dată truda a fost inutilă: „În 1961 Hrusciov l-a scos din Mauzoleu. Dar a fost o hotărâre dreaptă”.

Zadarnică a fost și îmbalsămarea lui Agostinho Neto, omul care a scos Angola de sub stăpânirea portugheză. Și a lui Forbes Burnham, liderul Guyanei, mort în 1985. „Ca în toate republicile bananiere, regimul s-a schimbat repede și a trebuit să fie înmormântat”.

Cel care rezistă e Ho-Și-Min. A murit la 2 septembrie 1969, dar Debov și echipa sa erau deja la Hanoi de câteva zile.

„A fost un lucru deosebit de greu. Toate cele necesare, până și apa distilată, au fost aduse de la Moscova cu avioane Antonov. Era pe timpul bombardamentelor americane și trebuia să ne deplasăm continuu. Am lucrat mai întâi în oraș, apoi într-o localitate la 70 km, în cele din urmă într-o peșteră. A durat un an și am făcut vreo treizeci de drumuri încolo și înapoi în Vietnam”.

Timperi eroice! Azi, după prăbușirea comunismului și a ambițiilor sale milenare, și meseria lui Debov se apropie de apus. E un lucru de care își dă seama prea bine:

„Această profesiune nu mai are viitor. Ideologiile au murit și nu mai e nici-un motiv să le îmbalsămăm simbolurile. Care stat va avea nevoie să conserve un șef pentru eternitate?”

(Story Press)

### Marti, 19 octombrie

7.00 TVM \* Telematinal 10.00 Actualități 10.05 Calendar 10.30 Desene animate TAO-TAO 11.00 Limbi străine \* Franceză 11.30 Video-Lexicon 12.00 CREDO. Baha'i 13.00 1001 audiții 14.00 Actualități 14.10 TVR Iași 15.00 TVR Cluj-Napoca 16.00 Arte vizuale 16.20 Povestea vorbei 16.15 Actualități 17.00 Convingeri-magazin 18.00 Pariat pe campion! 18.30 Avangardă la Sărbătoarea muzicii românești „Crizantema de aur” 19.00 Cultura în lume 19.30 Desene animate \* CAPTAIN PLANET 20.00 Actualități 20.40 Publicitate 20.45 Ce-i de făcut? 21.15 Telecinemateca ÎN VIAȚA NOASTRĂ (SUA, 1942) 23.05 Actualități 23.25 Dor de șlagăr, șlagăr de dor 24.00 Insomniile românului 0.30 Închiderea programului.

### Miercuri, 20 octombrie

7.00 TVM \* Telematinal 10.00 Actualități 10.05 Calendar 10.30 Desene animate 11.00 Limbi străine \* Engleză 11.30 Bariera numerelor 12.00 Splendoarea mogulilor 13.00 1001 audiții 14.00 Actualități 14.10 TVR Iași 15.00 TVR Cluj-Napoca 16.00 Magazin sportiv 16.45 Actualități 17.00 Amfiteatru 17.50 Medicina pentru toți 18.15 Tezaur. Săptămânal de etnografie și folclor 19.00 Studioul economic 19.30 Actualități 20.00 FOTBAL: Paris St. Germain - Universitatea Craiova 21.45 FOTBAL: A.S. Monaco - Steaua 23.30 Film serial. SOȚUL AMBASADOAREI (Franța, 1990) 0.30 Închiderea programului.

# DE LA CEI CARE NE CITESC

Sunt un cetitor permanent al "Tribunei" noastre din Sibiu. E un ziar bine informat, cu știrile la zi, cu redactori și colaboratori de înaltă ținută profesională. Nu "temele șocante" i-au creat reputația, ci seriozitatea și respectul față de cetitori. Beneficiază de un fotograf cu multă pricepere și experiență, și de o tehnoredactare mereu inspirată și atrăgătoare. Abordează cu obiectivitate și cu bun simț teme politice, culturale și de spiritualitate, evident și teme civice și de educație, evitând cu grijă ceea ce ar putea fi persiflare, ironie îngroșată peste măsură, polemică pătimășă. Nu acceptă seriale ușuratece de dragul atragerii cetitorilor și nu cultivă ambiguitatea prin adevăruri spuse pe jumătate.

Împlinește 1000 de numere și a învățat să se perfecționeze de la un număr la altul. Am speranța că tot așa va face și în continuare și îi urez încă multe mii de numere, care să fie mereu mijloace de bună informație, de educație civică și morală, de promovare a adevărului și a dreptății, a credinței în Dumnezeu și a bunelor relații între oameni.

**Cu binecuvântare,**  
**Dr. Antonie PLĂMĂDEALĂ**  
Mitropolitul Ardealului,  
Crișanei și Maramureșului

Această aniversare ne bucură și ne dă încredere într-o colaborare la fel de loială ca și până în prezent. Ziarul "Tribuna" este o garanție că Sibiuul poate privi cu încredere spre viitor.

**Nicolae COROIAN,**  
comisar șef al Gărzii Financiare Sibiu

Cred că este un moment potrivit să adresez felicitări colectivului de la ziarul "Tribuna", a carei a reușit să păstreze un atât de necesar echilibru în abordarea subiectelor publicate. De asemenea, apreciez străduințele ziarului de a prezenta cât mai realist problemele cu care se confruntă populația județului.

Pe de altă parte, am motive în plus să aduc mulțumiri pentru înțelegerea de care a dat dovadă "Tribuna", care ne ajută să edităm, bilunar, și o publicație a Camerei de Comerț, "Curierul omului de afaceri". Nu mai vorbesc de receptivitatea cotidianului, când apelăm la publicarea unor informații de larg interes pentru cititori.

**Ing. Gheorghe IONAȘ,**  
președintele Camerei de Comerț,  
Industrie și Agricultură  
a județului Sibiu

Dacă avem astăzi prilejul să felicităm ziarul sibian cu cel mai mare tiraj cu ocazia apariției celui de-al 1000-lea număr de după revoluție, nu uităm, că Tribuna constituia și înainte o sursă de informație apreciată în întreg județul, cu toate influențele pe care le exercita sistemul de atunci asupra presei.

Astfel și mulți sași din județul Sibiu obișnuiau să se informeze din Tribuna, nu numai datorită faptului că dispărușera cotidienele lor (din perioada interbelică, când sașii în Sibiu formau majoritatea relativă a populației), ci pentru că Tribuna le oferea o informație locală detaliată. Acest din urmă criteriu nu și-a pierdut importanța nici după revoluție. În plus, însă, Tribunei i se oferă azi șansa de a deveni cu adevărat o tribună a Sibiului, prin transpunerea și cultivarea în paginile sale a climatului de conviețuire dintre români și sași. Acest climat, specific orașului nostru, nu și-a pus amprenta doar pe istoria orașului - mărturie stând aspectul urbanistic - ci poate deveni în aceste zile de deschidere către comunitatea europeană o caracteristică a orașului Sibiu, cu urmări deosebit de benefice.

Urez ziarului Tribuna ca, în drumul ei spre anul 2000, să fie mereu inspirată și să-și sporească în continuare numărul de cititori fideli.

Îmi exprim, de asemenea, gratitudinea pentru sprijinul dezinteresat și colegial acordat în vremuri grele ziarului nostru "Hermannstadter Zeitung".

**Prof. dr. Paul PHILIPPI,**  
președintele Forumului Democrat  
German din România

La apariția celui de-al 1.000-lea număr (serie nouă) apreciem activitatea deosebită a redactorilor și reporterilor săi, care, prin competență, prezență de spirit, orientare și dorință de informare corectă și obiectivă au realizat cotidianul așa cum se prezintă în fiecare zi: serios, competent și competitiv, fidel interesului public, echidistant față de toate forțele politice și cu un impact pozitiv asupra cetitorilor.

Urăm ziarului TRIBUNA un sincer "La mulți ani", iar celor care contribuie la realizarea lui, sănătate, prosperitate și putere de muncă.

**Traian MUNTEAN,**  
prefectul județului Sibiu

Apariția celui de-al 1.000-lea număr al ziarului "Tribuna" este desigur un eveniment de bucurie și sărbătoare, dar este un prilej de bilanț al unei munci deloc ușoare, al emoțiilor trăite în cele 1.000 de nopți de veghe în tipografie, pentru a putea oferi dimineața cititorilor informații mereu noi și utile.

Cu prilejul acestui eveniment, vă transmitem sincere felicitări, urări de sănătate și multă putere de muncă. Vă dorim din toată inima, ca prin activitatea gazetărească pe care o desfășurați să reușiți să satisfaceți pe deplin așteptările cititorilor ziarului "Tribuna", să crească numărul acestora și să le câștigați încrederea.

**Redacția ziarului -  
"Hermannstädter Zeitung"**

Sunt încă de părere că pentru generațiile active în momentul de față presa scrisă este, și probabil va continua să rămână, mijlocul de comunicare înzestrat cu cel mai mare prestigiu și, dacă nu cu bătaia cea mai lungă, cu siguranță cu bătaia cea mai profundă, aureolat cu o anumită responsabilitate și considerat a fi mijlocul care solicită în mai mare măsură decât alte mass-media o atenție serioasă și o participare mai activă a inteligenței celor care o urmăresc. "Tribuna" nu face excepție de la aceasta. În cele 1.000 de numere (serie nouă) publicația sibiană a reflectat o lume de valori și s-a dovedit a fi ea însăși o complexă și polyvalentă valoare prin "încercătura" ce o poartă mesajele sale create în laboratorul competenței jurnalistice. De la începuturile ei "Tribuna" s-a vrut a fi constructor de gândire, de opinii, de atitudini, de comportamente. Și, în mare parte a reușit. Cred că în aceasta și rezidă forța ei de penetrație, prestigiul de care se bucură în rândul cititorilor. Gazetarilor ei le urez viață lungă, o atitudine morală față de informație și respect în continuare pentru cuvântul scris.

**Conf.univ.dr.  
Alexandru GRAD**

Avem plăcuta ocazie de a aprecia și felicită Casa de Presă și Editură TRIBUNA cu ocazia marcării celui de al 1000-lea număr pentru calitatea și competența informațiilor, a reportajelor și a reclamelor publicitare prezentate într-o notă superioară, specifică perioadei de după decembrie 1989.

Față de experiența dovedită în cele 1000 ediții și având în vedere posibilitatea reală de implicare în susținerea programelor de restructurare și privatizare a unităților economice, de promovare a conceptelor specifice economiei de piață liberă, Patronatul județului Sibiu este convins că în perioada următoare ziarul "TRIBUNA" va deveni un cotidian de mare tiraj, un cotidian de evidențiere a unei noi imagini în țară și străinătate pentru economia județului Sibiu.

**Ing. Ștefan ȘOIMAN,**  
președintele patronatului jud. Sibiu

Viața mea, de când colaborez cu "TRIBUNA", s-a schimbat. Sper că și a dumneavoastră, stimați cititori, de când citiți "TRIBUNA".

Un gând bun din partea tuturor colaboratorilor!

**Răzvan MARCU**

Un jubileu este, aproape invariabil, și ocazia potrivită - chiar incitantă - pentru evaluări retrospective.

Afirm deci în scris: ocazia tribunistă cu marca 1000 poate fi tratată, la urma urmei, și comparativ, fapt ce-mi permite să înscriu de partea "Tribunei" un calificativ, cred eu, edificator: profesionalism.

Această publicație a ilustrat cu autentic profesionalism rolul Almei Mater, între alte realități definitorii ale Cetății. Adică, nu de o persoană sau de alta a fost vorba - chiar personalități exponențiale fiind acelea, sau anodini pigmei fiind unul sau altul - ci de un focar de cultură și spiritualitate.

Sunt unul din aceia care cred că profesionalismul gazetăresc implică sobrietate și echilibru, informație nepervertită de morbul subiectivismului maladiu, vizibil sau detectabil în unele curți sortite păgăninirii.

Apropo de Alma Mater, apropo de "Tribuna", apropo de profesionalism, și dincolo de urările circumstanțiale, mă voi referi perifrastic la o memorabilă secvență dintr-un film recent prezentat pe micul ecran, "L'affaire Dreyfus". Unul dintre protagoniști afirma, după ce a ascultat o remarcabilă interpretare orchestrală: "poate că membrii orchestrei, ca individualități fizice suferă de imperfecțiuni sau limitări ce marchează deseori natura umană. Dar nu ele sunt importante, ci rezultanta profesionalismului comun, OPERA".

Poate ca unul de la "Tribuna" poate ca unul de la Universitate... Ceea ce contează este profesionalismul și deontologia în valorificarea competentă a aspirațiilor umanitare, și nu mărunțul triumf al descoperirii unui real sau părelnic pai în ochii altora.

**prof. univ. dr.  
Dumitru CIOCOI POP,**  
rectorul Universității din Sibiu

Redacția ziarului Slowo Polskie transmite tuturor prietenilor de la cotidianul "TRIBUNA" din Sibiu, cordiale felicitări cu ocazia numărului 1000 al ziarului. Contactele noastre reciproce durează de mulți ani și s-au soldat cu rezultate benefice. Credem că în cel mai scurt timp colaborarea noastră se va adânci benefic.

Cu salutări pentru voi și cititorii voștri.

**Andrzej KARMINSKI,**  
redactor șef al cotidianului "Slowo  
Polskie" Wroclaw

Ziarului "Tribuna", care continuă o bogată și frumoasă tradiție culturală, îi adresez felicitări cu prilejul apariției celui de-al 1000-lea număr și îi doresc din toată inima o cât mai lungă apariție pentru tot mai mulți cititori.

**lt.col.Nicolae GHEORGHE ȘUTEU,**  
comandantul Inspectoratului județean de poliție

Felicit TRIBUNA pentru strădania sa de a clădi în noi o viață așezată în legile moralei și demnității.

Cu acest prilej jubiliar - numărul 1000 (serie nouă) - aduc sincerele mele mulțumiri pentru dragostea cu care TRIBUNA a îmbrățișat și Reuniunea Culturală a Meseriașilor Români din Sibiu, reactivată cu doi ani în urmă, reuniune înființată în anul 1867 de protopopul Nicolae Cristea, cu sprijinul mitropolitului Andrei Șaguna.

Pentru tot ceea ce face pentru viața locuitorilor județului Sibiu, cele mai bune urări de prosperitate și viață îndelungată TRIBUNEI!

**măiestru Ioan MANIȚIU,**  
președintele Reuniunii Culturale a  
Meseriașilor Români din Sibiu

O aniversare prilejuiește, de obicei, priviri în urmă, evaluări ale împlinirilor sau eventual eșecuri, nostalgii. Mie mi se pare însă potrivit ca acum, la al 1000-lea număr al ziarului "Tribuna", să privim înainte, să-i dorim nu numai o viață lungă, ci o viață demnă, prin adevăr, bine și frumos. Presa este o forță și tocmai din putere derivă imensa ei responsabilitate morală. "Vreme trece, vreme vine" spunea Eminescu și, deși poate n-am crezut vreodată, ne-a fost dat să vedem cu ochii noștri cum se destramă imperii, cum cad dictatori, cum se desfac alianțe ce păreau pe vecie. Poate Dumnezeu ne va ajuta și pe noi să ajungem la o viață civilizată, în care grija asigurării nevoilor zilnice să nu ne mai copleșească, să trăim nu numai mai bine, dar mai ales frumos, să avem mai multă încredere unii în alții, să ne ajutăm și să ne respectăm cu adevărat. Atunci vom călători senini pe drumurile Europei, egali între egali.

Doresc deci ziarului "Tribuna" să continue viața printre și pentru noi, ca apărător al Adevărului, al Dreptății, să fie mereu cel mai bine informat, cel mai nepărtinitor, cel mai credibil, pentru a deveni un stâlp solid al societății civile, ce cu timiditate se naște la noi. Căci chiar dacă "vreme trece, vreme vine", numele bune rămân în istorie în respectul general.

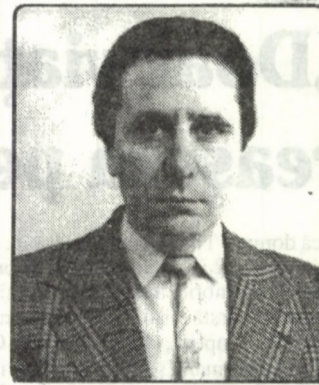
**Sorin ȘERBU,**  
primar al municipiului Sibiu

Urez cotidianului "Tribuna", la această frumoasă aniversare a apariției numărului "1.000" din seria post-revoluționară, să-și onoreze numele de mare prestigiu și rezonanță pentru toți ardelenii.

Apreciez, pe lângă profesionalismul gazetăresc, de rința manifestă a "Tribunei" să ființeze și ca o instituție social-culturală a județului nostru.

Vă felicit și vă doresc să vă onorați calitatea de "independent" pentru sporirea prestigiului presei sibiene, în beneficiul unei cât mai bune informări a cititorilor.

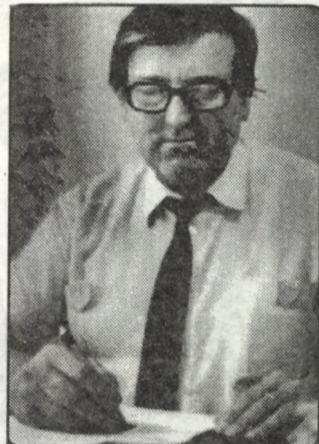
Rămânând un fidel cititor al dumneavoastră, cu stimă,  
**ing. Romeo TRIFU**  
Președintele Consiliului  
județean Sibiu



Ce alt gând ca o candelă pot aprinde, azi, pentru TRIBUNA, pentru tribunisti și cititorii noștri decât acela că, prin ei, rostul și viața mea au căpătat o dimensiune fundamentală. Mă simt azi, după un sfert de veac, o creație a TRIBUNEI. La rândul meu, am zidit în ea tot ce-am avut mai bun și mai frumos în viață.

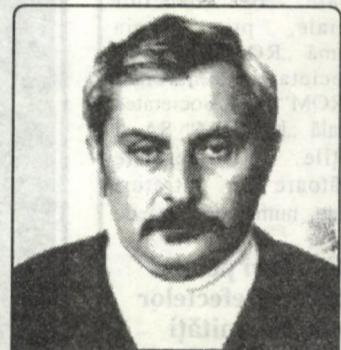
**Emil DAVID**

## Gânduri la lumina cărora în fiecare



Izbânda deplină n-o poate cuceri o publicație decât printr-o frățească înțelegere între slujitorii ei - cei care o scriu și cei care o „fac”. De aceea să nu uităm că din această strădanie apare zilnic făclia numită PRESĂ, care ne bucură inimile și cugetul tuturor.

**Dumitru NIȚĂ**



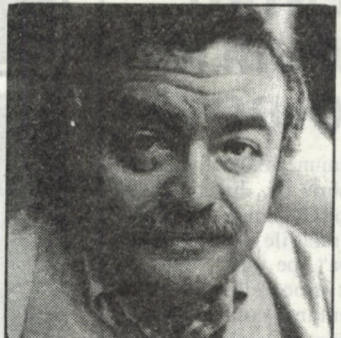
„Babele care trag pe fundul sitei 41 de bobi, toți zodiarii și cărturările pe la care căutate pentru mine și femeile bisericose din sat îi băgaseră mamei o mulțime de bazaconii în cap, care de care mai ciudate: ba că am să petrec între oameni mari, ba că-s plin de noroc, ca broasca de păr, ba că am un glas de înger și multe alte minunății, încât mama, în slăbiciunea ei pentru mine, ajunsese a crede că am să ies un al doilea Cucuzel, podoaba creștinătății...”

**N.I. DOBRA**



Ziaristul mărturisește epoca în care viețuiește. Chiar dacă evocă alte vremi și persoane, o face pentru că vrea să-și întărească și limpezească mesajul său ce simte că trebuie să-l transmită oamenilor. Pentru aceasta iubim toate cele vrednice și drepte, să cunoaștem tot ce împlinește ființa umană pentru ca mesajul nostru să fie mai folositor.

**Liviu BREZAE**



Prefer să fiu etichetat drept demodat, dar pur și simplu nu pot să fiu „rău” numai de dragul celebrității (și al... tirajului). Pun mai presus de toate binele, convins că cuvântul scris nu-i făcut pentru a tăia și spânzura în numele (disprețului) democrației.

**Ion SORESCU**

Pentru a vedea briliantele din jur m-am cocoțat pe conștiința-mi nătăngă și visez, poate asemenea dumneavoastră, la cer și cred în biletul libertății vândut într-un tramvai galben fără cai. Deci vă propun în călcătura-mi liberă să mângâiem necunoscutul și să trecem pe lângă cei pițiți de frica Universului.

**Adrian POPESCU**



Rămân la co  
nu prețuiește  
mult profesii  
lupta pentru...



Cum satul m  
cuib de pasăre  
hrănit-o cu  
destulă urc pe  
din jur ca de  
simplu, în cer  
Și acum c  
cuibărit în am  
cred că cerul e  
și că se sp  
orientului de  
atinge.

Uite cum  
geografică  
transforme  
morală. Ion C



# SI (POATE) NE IUBESC

cei patru ani în care România a intrat în durile țărilor democratice presa încearcă să devină într-adevăr liberă, și posibilitatea să fie o adevărată putere. Multe dintre cotidiene și ziare au și ca prin obiectivitate și corectă informare să fie factori de echilibru și chiar mederi ai vieții sociale și politice.

Între acestea se numără și ziarul sibian "ibuna", cotidian cu un tiraj însemnat, care s-a dezmințit de denumirea pe care o are: "cotidian independent". Spunem st lucru prin prisma articolelor și informațiilor care au apărut cu privire la viața diașului. În paginile acestui ziar apar multe și obiectiv aspecte din toate domeniile aspecte pozitive dar și negative, plăcute și neplăcute, așa cum este viața în realitate. Num, la apariția numărului 1000 al acestui cotidian, Primăria municipiului Mediaș ure mult succes ziarului și colectivului de acție cu dorința sinceră de a nu scăpa de atenție nici un aspect al urbei noastre. speranța unei colaborări fructuoase,

**ing. Dionisie BUCUR,**  
primarul municipiului Mediaș

"Recunoștința îmbracă trei forme: un sentiment din adâncul inimii, o expresie de mulțumire și un dar întors". Un proverb care acum, la ceas aniversar, am considerat că este potrivit. Potrivit acelor care au dat viață unei scânteii numită "TRIBUNA TINERILOR", o scânteie care se vrea o continuare a gândurilor tinere ale celor care au pus bazele acestei publicații, o punte între matur și copil, între a vrea, a putea și a face.

Sunt momente în viață, în care avem prilejul de a mulțumi celor care ne-au ajutat, dar cu toată dorința și strădania de a impresiona prin cuvinte de mulțumire și respect, nu reușim. Probabil pentru că întotdeauna cuvântul ne-a dat posibilitatea de a ne exprima gândurile și atât, căci adevăratul respect, nu prin cuvinte, ci prin fapte se dovedește.

**TRIBUNA TINERILOR**

Apreciez că ziarul "Tribuna" este o publicație echilibrată care se străduiește să informeze cu promptitudine și obiectivitate publicul larg cărui i se adresează.

Este benefic, atât pentru cadrele militare, cât și pentru sibieni, că în paginile ziarului își găsește loc și activitatea care se desfășoară în garnizoanele de pe teritoriul județului nostru.

Îi dorim apariție îndelungată pe măsura tradiției pe care o are.

**General-maior Neculai STOINA,**  
comandantul Garnizoanei Sibiu

În cadrul mass-media, ziarul, cotidianul tipărit este, poate, cel mai apropiat, mai intim legat de o instituție de cultură, așa cum este muzeul. Prin el dovezile materiale de cultură și civilizație "pătrund" în casa fiecăruia dintre noi, incitându-ne, obligându-ne să luăm act de ele, trezindu-ne dorința de a le vedea acolo, la ele acasă, în muzeu.

O asemenea legătură de suflet, de apropiată colaborare s-a creat și definit, de-a lungul timpului, între Muzeul Brukenthal și "Tribuna" care, iată, își aniversează apariția numărului 1000.

L-am avut alături la mari evenimente expoziționale, adevărate momente de referință pentru muzeul sibian, după 1989, precum: "800 de ani de biserică a germanilor din Transilvania", cele 6 vernisaje din 18 mai a.c.; "Istoria turnului Eiffel", "Arta germană din Transilvania sec. XVI-XX", "Colecția de artă europeană Brukenthal", "Medalii și decorații", "Lumea insectelor și arta tiparului", "Știința în Evul Mediu", cât și la expozițiile deschise în cursul ultimelor luni.

Ne-a găzduit cu generozitate și gentilețe mai ample sau mai succinate prezentări ale propriei noastre activități, ale "vieții" și "universului" muzeal.

A audiat alături de noi și de public concertele de muzică clasică susținute de personalități de renume ale muzicii naționale și internaționale.

L-am simțit prieten în momentele noastre de cumpănă și luptă cu adversitățile unei administrații neînțelegătoare.

Chiar dacă un muzeu, precum Muzeul Brukenthal nu mai are nevoie, poate, de o susținută reclamă, acest ziar sibian și-a făcut o profesiune de credință din facilitarea accesului la cultură a unui cât mai mare număr de oameni, de-a aduce muzeul în viața fiecărui sibian.

Pentru toate acestea și pentru multe altele, pe care cu emoția inerentă unui asemenea moment aniversar nu le-am numit aici, noi îi adresăm un sincer **Mulțumesc**, o viață lungă și rodnică.

**Doina UDRESCU**  
directorul Palatului Brukenthal

Sibiul, oraș în care a strălucit Andrei Șaguna cu "Telegraful Român", George Barițiu cu "Transilvania", Ioan Slavici cu "Tribuna", Goga și Tăslăuanu cu "Luceafărul" trăiește zilele acestea momentul apariției numărului 1000 al cotidianului "TRIBUNA".

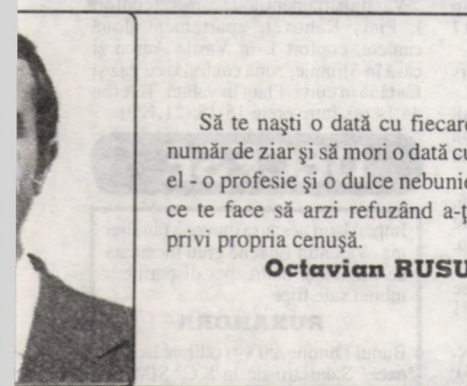
Gazeta cea mai citită din județ, jurnal elegant cu o notă specific energică, TRIBUNA e ca un templu și redactorii l-au servit cu toată zestrea lor sufletească. Gazeta este o flacără vie, arzând pe altarul patriotismului. Paginile de foc ale TRIBUNEI răscolesc adânc cugetele, pătrund în toate conștiințele, le zguduie, le înalță, transmitând permanent o energie luminoasă, încălzită de un ideal bine conturat.

Gazeta și-a păstrat permanent prospețimea tinereții și credința în triumful binelui.

TRIBUNA a difuzat teze gazetărești de mare curaj și chiar teze de intrasiguranță politică, alteori pagini de o mare frumusețe literară, portrete de mare finețe, texte interpretate cu un deosebit simț critic. Dovada peremptorie că jurnalul s-a aflat și se află permanent în serviciul comandat de momentul istoric, arătându-se un demn continuator al venerabilei TRIBUNE, redactată de Slavici, aci la Sibiu.

Numărul 1000! Un eveniment deosebit pentru cetate...!

Din inimă, lungă și rodnică apariție!  
**Mircea OPRIȘU**



Să te naști o dată cu fiecare număr de ziar și să mori o dată cu el - o profesie și o dulce nebunie ce te face să arzi refuzând a-ți privi propria cenușă.

**Octavian RUSU**

## se zidește TRIBUNA



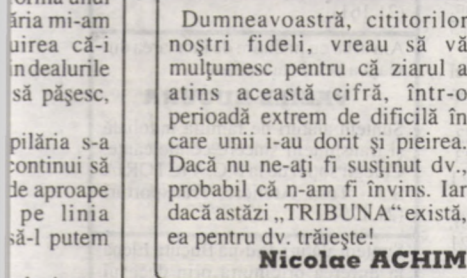
A cântări fiecare cuvânt și a așeza fiecare efort ca sume pe care se întemeiază progresul.

**Dumitru MANIȚIU**



Aflarea și rostirea Adevărului - iată ce mă determină să scriu zilnic. Mi-aș dori ca bucuria de-acum s-o retrăiesc și la aniversarea numărului 10.000 al TRIBUNEI!

**Ioan VIDRIGHIN**



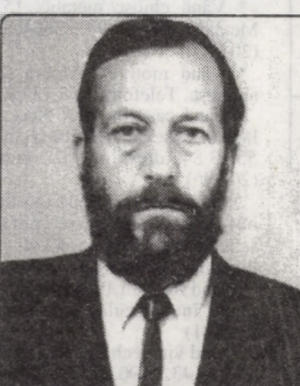
Dumneavoastră, cititorilor noștri fideli, vreau să vă mulțumesc pentru că ziarul a atins această cifră, într-o perioadă extrem de dificilă în care unii i-au dorit și pieirea. Dacă nu ne-ați fi susținut dv., probabil că n-am fi învins. Iar dacă astăzi "TRIBUNA" există, ea pentru dv. trăiește!

**Nicolae ACHIM**



A ne păstra proaspeți în descoperirea Binelui și Adevărului prin puterea Legii.

**Titus DUNĂREANU**



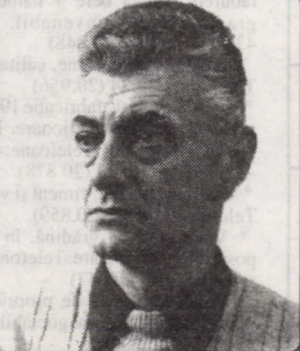
Peste două decenii de muncă pe tărâmul scrisului înseamnă o experiență unică, imposibil de dobândit altundeva, dar mai înseamnă, totodată, și o șansă extraordinară de a te face util celor din jur, cititorilor. Există oare ceva mai reconfortant?

**Mircea BIȚU**



Cele trei decenii de fotografie-reportaj mi-au umplut memoria retinei cu chipuri și realități pentru care stau în fața timpului și a istoriei în chip de martor.

**Fred NUSS**



Să redescoperi lumea citind-o cu ochii obiectivului fotografic și s-o lași drept mărturie a unui timp anume...

**Andrei BUTA**

Realmente amenințată cu nimicirea în timpul evenimentelor din decembrie 1989 și, un timp și după aceea, de cei care s-au dat peste cap ca Hopa-Mitică! și s-au trezit brusc că sunt dintotdeauna dizidenți, democrați și vâjnoși luptători anticomuniști, TRIBUNA a rezistat și a crescut numai prin ea însăși, ajungând, iată, în scurgerea a aproape patru ani, la numărul 1000; dar să fie clar: al seriei noi.

Valoroșii gazetari ai TRIBUNEI au strâns din dinți și și-au vădat de treaba lor, făcând ca zi de zi, în câteva ceasuri ziarul să dispară din chioșcuri. Și nu oricum, nu ca alte multe din ciupercăria de "publicații", ci prin OBIECTIVITATE, ADEVĂR, DIVERSITATE și CALITATEA INFORMAȚIILOR. Eu știu că nu va fi o zi în care prietenii mei vor cultiva minciuna, răutatea, dezinformarea, senzaționalul ieftin ca să-și vândă ziarul. Garda moare, dar nu se predă! Și apoi, tradiția TRIBUNEI nu poate îngădui.

Are și timp și loc, mereu, pentru viața tinerilor, cultură, pentru problemele atâtor oameni necăjiți și speriați. De aceea e iubită și citită - e un prieten și un reazem.

Mie mi se pare foarte firesc că e așa, fiind urmașa faimoasei TRIBUNE de la 1884, a lui Slavici, Coșbuc, S. Albini, Bogdan Duică - monștri sacri ai scrisului (și cotidian) național. Tocmai de aceea, vreme de 23 de ani, dintre istoricii ardeleni m-am străduit să fiu cel mai fidel și constant colaborator; e un ziar ROMĂNESC, în inima țării.

La acest moment de izbândă (excelent prilej de scrâșnet pentru detractori), vă doresc, bunii și dragii mei prieteni de la TRIBUNA, simplu - sănătate.

**Mihai RACOVIȚAN**

Bătrânețea omului începe acolo unde se termină însuflețirea lui. Tinerețea "Tribunei" constă în ceea ce cred și în ceea ce scriu cu pasiune și talent, fără patimă și fără dorința de a epata, redactorii săi. Teatrul sibian își pune mari speranțe într-o constantă și benefică - pentru toată lumea - colaborare. La mulți ani!

**Mihai BICA,**  
directorul Teatrului  
"Radu Stanca" Sibiu

Foaie pentru minte, inimă și informații pertinente, "Tribuna" a devenit în timp, pentru sibianul dornic de cunoaștere, o necesitate de neînlocuit. Adaptându-se, din mers, transformărilor revoluționare din țară, "Tribuna" sibiană este un ziar modern, profesionist, în formă dar și în conținut, solicitat și susținut, cel puțin moral, de sibieni. În toate momentele importante din viața sibienilor, ziarul "Tribuna" s-a transformat într-un mesager autentic, cu o atitudine echidistantă, dar angajantă, în reliefa esenței evenimentelor social-politice, economice și culturale, atât pe plan local, cât și național.

Editorialele, paginile culturale sau ale tineretului, suplimentul "Tribuna sporturilor" au devenit sinteze ale preocupărilor de muncă, viață și creație a spiritualității sibieni, dovedind, din partea redactorilor, o certă implicare în destinele județului nostru.

Astăzi, la nr. 1000 (serie nouă) dorim "Tribunei" ani mulți de apariție, redactorilor multiple satisfacții profesionale și de viață, iar ca tribuniști să nu desmintă niciodată idealurile militante ale presei transilvane în lupta pentru adevăr și dreptate.

**prof. Ion MARIȘ,**  
directorul Bibliotecii "Astra" Sibiu

Doresc TRIBUNEI să rămână în peisajul presei sibieni pe aceeași poziție de echilibru și corectitudine cu care ne-a obișnuit în cele 1000 de dimineți.

**prof. Constantin CATRINA,**  
inspector școlar general

Transmit salutul nostru prietenesc colegilor de jurnalistică de la ziarul TRIBUNA din Sibiu, la sărbătoarea lor de suflet. Consider că prin schimbul dv. de vizite cu un mare ziar din China ați deschis o poartă de cooperare între poporul român și chinez.

La mai multe succese!

**Ding ZHENHAI,**  
șeful Departamentului cultural-artist al ziarului "RENMINRIBAO",  
China

Este onorant pentru ziarul TRIBUNA și, desigur, pentru gazetarii ce-l plămădesc, zi de zi, noapte de noapte, că s-au situat, realmente, din prima zi și noapte a evenimentelor din Decembrie '89, în rândul întâi al presei sibieni în relatarea corectă, veridică și credibilă a acestor controversate evenimente.

Sunt încredințat că noi, avocații, fervenții pledanți pentru adevăr și dreptate, am avut în ziarul TRIBUNA un aliat de nădejde în efortul nostru de a scoate la lumină adevărul juridic al evenimentelor de acum aproape patru ani. Este și motivul pentru care, acum, la apariția numărului 1000 al ziarului TRIBUNA, avocații sibieni își îndreaptă gândurile de recunoștință spre colectivul redacțional al apreciatului ziar sibian.

**Dorin SUCIU,**  
decanul Baroului de avocați Sibiu

La cea de-a 1000 apariție a prestigiosului - prin tradiție și înnoirea tradiției, în circumstanțele democratizării întregii publicistici românești - cotidian "Tribuna", vă adresăm cordiale felicitări și totodată expresia sentimentelor noastre de satisfacție și recunoștință pentru ceea ce ați reușit să faceți, în condiții extrem de dificile și nu fără surmontarea unor probleme interne, pentru promovarea obiectivă și elevată a actului cultural în beneficiul general al publicului sibian atașat idealurilor ziarului dumneavoastră.

**Dr. Corneliu BUCUR,**  
directorul Muzeului Civilizației  
Populare Tradiționale ASTRA

La apariția nr. 1000 al ziarului "TRIBUNA", doresc să adresez colectivului redacțional cele mai bune gânduri, viață lungă și, nu în ultimul rând, un număr mereu mai mare de cititori abonați.

**Ec. Ioan TRĂMBIȚAȘ,**  
directorul Direcției de Poștă Sibiu

Ori de câte ori revin în Sibiu, citesc cu interes și nu numai din curiozitate gazetărească, ziarul dumneavoastră, care la numărul 1.000 (serie nouă) se dovedește a fi din nou la înălțime, un bun însoțitor zilnic pentru mii de abonați fideli. Felicit cu această ocazie călduros pe confracți în de-ale scrisului, amintindu-mi și astăzi de bunele relații colegiale.

**Ewald ZWEYER**  
Zorneding, Germania

Credem cu fermitate că, în limitele eticii și deontologiei, prin mijloacele sale specifice, presa poate fi, și este de dorit să fie, o reală putere în orice societate democratică. Promovarea comportamentului civilizat, apărarea drepturilor fiecărui cetățean și a intereselor comunității, respectarea legilor, sănătatea morală și spirituală a societății românești - ar putea constitui deziderate de luat în seamă.

Felicităm pe cei de la TRIBUNA pentru strădania neîntreruptă care a permis apariția regulată a acestui cotidian și mai ales creșterea sensibilității sale.

**Dr. Marcel POPESCU,**  
director, Direcția sanitară a  
județului Sibiu

# MICA PUBLICITATE

## PIERDERI

\* Pierdut vacă tânără, culoare roșie, cu capul alb, cu lanț la gât, zona Calea Poplăcii, din data de 3 octombrie. Mare recompensă. Telefon 42.94.59, str. Ișlazului nr.1, Sibiu (20.779)

\* Pierdut carnet sănătate, pe numele Marcu Elisabeta. Îl declar nul (21.094)

\* Pierdut adeverință pentru diabet, pe numele Marcu Elisabeta. O declar nulă (21.093)

\* Pierdut carnet de student, eliberat de Facultatea de medicină Sibiu, pe numele Fleică Andreea. Îl declar nul (21.117)

## ÎNCHIRIERI

\* Închiriez apartament două camere, parter, central, balcon închis, telefon, pe termen lung, pentru firmă, cabinet. Telefon 41.79.82 (20.888)

\* Închiriez rochii de mireasă, modele deosebite, toate mărimile. Telefon 092/43.76.03 sau 092/44.62.94 (20.625)

\* Ofer spre închiriere apartament, zona M. Viteazul, 3 camere, bucatărie, baie, cu telefon. Telefon 42.21.40 (20.791)

\* Închiriez spațiu comercial, magazin + depozit (100 mp), str. Ocenei nr. 11. Informații-telefon 48.20.31 (20.957)

\* Închiriez rochii de mireasă, modele deosebite, Hipodrom III. Telefon 44.62.28 (20.386)

\* Închiriez casă, singur în curte, central, 4 camere, bucatărie, baie, pivniță, subsol și garaj, pe valută. Telefon 42.21.40 (20.727)

\* Închiriez ultracentral spațiu pretabil locuință, birouri, cabinet magazin, loc garaj, curent trifazic. Plata și durata negociabile. Telefon 41.77.18, seara (21.086)

## SCHIMBURI DE LOCUINȚĂ

Schimb apartament proprietate personală, două camere, pentru 3 camere. Ofer lei sau valută. Telefon 42.74.91 (20.692)

\* Schimb casă 4 camere + bucatărie, grajd, șură, apă, gaze, grădina, Hașag (30 km de Sibiu), cu apartament Sibiu. Negociabil. Telefon 44.64.91, după ora 16 (21.112)

\* Schimb apartament două camere, etaj I, confort I, București, cartier Bercești (lângă BIG), cu similar Sibiu. Telefon 42.41.95, după ora 16 (21.130)

## CERERI DE SERVICIU

\* Caut femeie pentru ajutor menaj, 3 ore zilnic. Telefon 43.90.12 (21.050)

\* Caut femeie tânără, serioasă, studentă, absolventă sau funcționară pentru întreținere și menaj ușor. Ofer în schimb spațiu de locuit. Telefon 44.67.58, după ora 18 (21.110)

Formați specialiști constructori structuri, experiență în Germania. Posedăm viză. Ne oferim serviciile. Telefoane: 092/44.92.19; 092/43.63.67 (21.115)

## PRESTĂRI ȘI OFERTE DE SERVICIU

**IMPEX Sibiu** efectuează transport cu autocarul pe ruta: Sibiu-Nurnberg-Frankfurt-Koln-Dusseldorf. Telefoane: 43.75.75; 41.49.79 (20.842)

S.C. GEROTOUR S.R.L. efectuează transport în Germania, în fiecare MIERCURI, pe ruta Nurnberg-27.000 lei, Heilbronn, Stuttgart-30.000 lei. Obținem asigurări medicale. Relații la telefoane 43.60.47 sau 43.69.80 (1557)

S.C. GEROTOUR SRL efectuează transporturi cu autocare, pentru nunți, excursii etc. Relații la telefoane: 43.60.47; 43.69.80 (1557)

**Agencia de turism FAN-TOURS** organizează săptămânal TRANSPORT persoane în Germania, cu autocar NORD-SUD, cu avion, SIBIU-STUTTART, plata în lei; EXCURSII: EMIRATELE ARABE UNITE, avion, cazare, semipensiune; EGIPT, avion, 10 zile; ANGLIA, avion 7 zile; CHINA, avion, 10 zile. Informații: telefon 092/44.27.48, fax 092/42.16.85 (1845)

KONIG REISEN, HEINRICH TRANS, HEICO TOURS efectuează transport săptămânal pe ruta: Nurnberg, Heilbronn, Mannheim, Frankfurt, Koln, Gummertsbach, Siegen. Telefon 41.72.68, 81.26.27 Mediaș (20.561)

S.C. VEST EXPRES SRL din Arad transportă persoane în Germania și retur, cu preluare de la domiciliu până la destinație. Telefon 096/63.62.05 (19.783)

## TRATAMENT BIOENERGETIC prin centrul de sănătate BIODOVA

pentru boli de vedere, ale organelor interne, reumatice, sciatic etc.  
telefon 48.25.93  
V. Aurie, str. POIANA, BL.6, AP. 11

Societate mixtă româno-germană, autorizată pentru operațiuni de comerț exterior, efectuează la comandă, importuri de diferite mărfuri, în contracte de minim 20.000 DM. Telefon 096/11.77.83; 092/56.17.88 (21.055)

Transport special - Hanovra =Wurzburg-Frankfurt-Kassel-Magdeburg, cu TOP TOURS INTERNATIONAL. Telefoane: 41.71.18; 41.17.88 (21.095)

\* Firma GABOR REISEN face săptămânal transport de persoane România-Germania, pe ruta: Nurnberg, Heilbronn, Stuttgart, Karlsruhe, Mannheim. Telefon 43.89.61, Sibiu (16.215)

\* Firma AMAD transportă persoane în Germania, în fiecare joi, pe ruta: Nurnberg-Wurzburg-Frankfurt-Koln. Telefon 42.44.40 (20.530)

\* Firma GERMAN-EXPRES vă invită în Germania. Numai 23.000 lei. Plecări: 20, 31 octombrie, 9, 18, 30 noiembrie. Telefon 44.90.51 (20.567)

\* ALMA REISEN transportă persoane în Germania, la Nurnberg-Heilbronn-Stuttgart-Pforzheim, în fiecare sâmbătă. Telefoane: 42.48.53; 81.31.02 (20.297)

\* Transport persoane în Germania, cu microbuzul, în fiecare miercuri și sâmbătă. Telefoane: 42.00.69; 43.03.52 (20.833)

\* Depun bani la Caritas Cluj. Seriozitate, garanții, comision 5%. Telefon 092/43.16.54 (20.872)

\* R & C REISEN și LESIO asigură transport rapid de persoane și pachete în Germania și Franța, pe ruta: Sibiu-Karlsruhe-Offenburg-Freiburg - 70.000 lei - Strasbourg (Franța). Plecare în fiecare joi, întoarcere în fiecare duminică. Informații-telefon 43.61.84, Sibiu (20.897)

\* TRANSIMEX efectuează transport de persoane și marfă în și din Germania. Plecări 27 octombrie 1993, 10 noiembrie 1993. Telefoane: 42.66.80; 42.62.05; 41.56.77 (20.959)

\* TOTUL PENTRU PASAGERI transportă persoane în Germania, 27 octombrie 1993. Telefon 41.56.37 (20.947)

\* S.C. FAVORIT TRANSILVANIA transportă persoane în Germania, în fiecare joi, pe ruta: Nurnberg-Heilbronn-Stuttgart. Informații-telefoane: 092/44.88.26; 092/42.46.44 (20.595)

\* Firmă transportă marfă cu microbuz Mercedes, 1,5 tone. Telefon 42.98.04 (20.118)

\* Angajăm, urgent, mecanic mașini de cusut care a mai lucrat în domeniul confecții. Telefon 092/81.26.53 (20.976)

\* Cu ATLAS-REISEN în Germania. Plecări din România, în fiecare miercuri și sâmbătă, din orașele: București, Brașov, Făgăraș, Sibiu, Sebeș, Deva, Arad. Plecări din Germania, în fiecare marți și sâmbătă, din orașele: Dortmund, Dusseldorf, Koln, Siegen, Frankfurt, Mannheim, Karlsruhe, Stuttgart, Heilbronn, Ulm, Augsburg, Nurnberg. Informații-telefoane: 44.46.19; 43.67.87; 44.30.27; 48.24.89 (20.990)

\* Angajez un măcelar, un mezelar, o femeie pentru ajutor în carmangerie, inclusiv curățătorie. Telefon 43.89.74 (20.997)

\* Firma DINESCU (GABI REISEN) transportă persoane în și din Germania, miercuri și sâmbătă, pe ruta: Nurnberg-Ingolstadt-Munchen-Augsburg-Ulm-Stuttgart. Telefon 41.12.39, str. Mitropoliei nr. 26 (21.017)

\* S.C. POLI-RES SRL angajează, din zona Valea Viilor, Copșa Mică, Mediaș, muncitori calificați și absolvenți de liceu, școli profesionale, în următoarele meserii: strungari, frezori, lăcătuși, sudori, șoferi, forjor. Informații la telefon 092/43.09.38 și comuna Valea Viilor, telefon 246 (21.010)

\* Transportăm marfă cu camion de 4.5 t. Telefon 43.28.00 (1939)

\* Organizăm excursie la Istanbul în data de 20 octombrie și fac înscrieri pentru Grecia. Telefon 42.63.55 (21.039)

\* Angajăm tricoter. Telefon 48.00.23 (21.047)

\* Casa de presă și editură TRANSPRES SRL Sibiu angajează economist pentru serviciul financiar-contabilitate cu vechime de minim 3 ani în activitatea contabilă. Se optează și pentru contabil principal cu vechime de minim 5 ani în domeniu. Relații la sediul din str. Dr. Ion Rațiu nr.2, etaj, telefon 41.33.53 (21.060)

\* COMPRES Avrig transportă persoane la Heilbronn-Darmstadt-Frankfurt în 23, 25 octombrie 1993 și 2 noiembrie 1993. Informații: Sibiu, telefon 42.48.53, Avrig 55.07.80 (21.030)

\* THEOREISEN transportă săptămânal (vineri) persoane în Germania, la Nurnberg-Heilbronn-Stuttgart. Telefoane: 092/47.20.71; 092/42.72.23 (1997)

\* Efectuez transport marfă cu microbuz de 1.2 t. Telefon 44.07.07 (20.911)

\* Angajez șofer ctg.C, de preferință cunoscător limba germană. Telefon 42.37.35, după ora 20 (20.927)

\* TRANS-EUROPA Sibiu, str. N. Bălcescu nr. 41, telefon 41.12.96, efectuează transport de persoane în Germania, Nurnberg-Heilbronn-Stuttgart - 40.000 lei, Frankfurt-Manheim - 45.000 lei, Wurzburg - 43.000 lei. Plecare din România în fiecare marți. Întoarcerea în fiecare zi de vineri. Efectuăm transportul și cu microbuzul până la destinație. Închiriere autocare pentru curse externe (20.185)

\* Firma TRANS-ELITE REISEN SRL transportă persoane în Germania, cu 25.000, respectiv 28.000 lei, ruta: Nurnberg-Heilbronn-Stuttgart-Ulm-Augsburg-Munchen-Waldkraiburg, cu autocar NEOPLAN. Sediul: Sibiu, str. Bilean nr. 12. Informații: luni până vineri, orele 10-18, telefon 43.31.36 (20.518)

\* Angajăm, urgent, tinichigii auto și mecanici auto. Telefoane: 43.75.75; 41.49.79 (20.842)

\* Transport mărfuri cu camion de 5 t. Societate comercială SRL. Telefon 48.03.69 (1673)

\* RANSI-REISEN transportă persoane în Germania, săptămânal, în fiecare miercuri. Telefon 47.11.63 sau 41.39.22 (21.100)

\* Restaurant bar ANCA angajează personal calificat în meseriile de barman, ospătarie, bucatărie, vârstă maximă 30 ani. Telefon 41.37.21 (21.101)

\* TAVI REISEN transportă călători, pachete, pe ruta: București-Brașov-Sibiu-Frankfurt-Koln. Condiții avantajoase. Telefoane: 092/43.11.57; 43.12.95; 092/15.21.94 (21.106)

\* S.C. HANNA CONF SRL Sibiu angajează: economist; șofer categoria B, categoria C. Telefon 092/48.26.49

\* Filmări video PANASONIC. Telefon 092/47.29.14 (21.122)

\* Firma OLLY-TOURS transportă persoane în Germania: Nurnberg-Heilbronn-Stuttgart-Manheim-Frankfurt, în fiecare miercuri și sâmbătă. Str. G-ral Magheru nr. 24, telefon 43.02.44 (21.126)

\* Firma ORIZONT transportă persoane în Germania, în fiecare miercuri, joi, sâmbătă. Telefon 43.13.51 (296-TVA)

## DIVERSE

\* Cabinet privat dentar, inimă, ochi, cancer, plămâni, str. Șerpuită nr.7. Telefon 43.55.77, zona Gării (20.407)

\* Regionala CF Brașov scoate la licitație publică vagoane și subansamble vagoane aprobate la casare astfel: vagoane clasă - cale îngustă, de epocă: vagoane marfă, acoperite, cale îngustă-lemn; șasiuri de marfă cale normală (3 x 16 m) pentru construire poduri. Licitația va avea loc în data de 16 noiembrie 1993, ora 9, la sediul Reg. CF Brașov. Pot participa persoane fizice și juridice române sau străine. Pentru informații vă oferim telefoanele PTTR 092/11.36.43, CFR 961/3167, 3168 sau direct la sediul Diviziei de vagoane Brașov (20.925)

\* Grădiniță particulară în limba germană vă mai oferă 4 locuri pentru copii dumneavoastră. Telefon 41.12.21, după ora 16 (20.981)

\* S.C. I3-14 IMPORT-EXPORT SRL anunță majorarea tarifelor începând cu data de 15 noiembrie 1993 (21.071)

\* S.C. MAREX-COM SRL Sibiu anunță intenția de majorare a adaosului comercial practicat, începând cu data de 18 noiembrie 1993 (21.096)

\* S.C. MUVI SRL anunță onorata clientelă că începând cu data de 11.10.1993 și-a modificat prețurile la produsele din activitatea proprie (21.124)

\* Firmă IMPORT-EXPORT caută investitori serioși dispuși să investească DM cu dobândă 20-25% pe 3 luni. Garanții. Telefoane: 41.35.56; 42.11.77; 43.24.12 (21.128)

**Institutul militar de intendență și finanțe „Gheorghe Lazăr” Sibiu anunță scoaterea la concurs a următoarelor posturi civile universitare, în plata cu ora: Costuri de prețuri; Relații valutare și financiare internaționale; Marketing; Contabilitate de gestiune; Contabilitate financiară; Pachete de programe financiar-contabile; Sociologie. Candidații la concurs vor depune la sediul institutului din Sibiu, Calea Dumbrăvii nr.30, până la 1.11.1993, cererea de înscriere împreună cu actele prevăzute în Legea nr.6/1969, privind Statutul personalului didactic din România și de Instrucțiunile Ministerului Învățământului și Științei nr. 37331/1990. Informații suplimentare la telefon 092/42.23.00, interior 158 sau 157 (21.103)**

## CUMPĂRĂRI

Cumpăr orice fel de valută, ofer maxim. Telefon 42.95.31 (20.329)

Cumpăr casă în Cristian, Șura Mare, Șura Mică, Șelimbăr. Ofer maxim 10 milioane lei sau DM. Telefon 092/48.09.49, orele 16-21 (21.108)

Cumpăr mărci, cu 900 lei. Telefoane: 41.35.56; 42.11.77; 43.24.12 (21.127)

\* Cumpăr DM, certificate de proprietate, cu 4000-5000 lei. Telefon 42.78.72 (20.853)

\* Cumpăr talon VW Passat. Telefon 55.08.34 (20.856)

\* Cumpăr valută la preț maxim al zilei. Telefon 092/43.16.54 (20.872)

\* Cumpăr valută de orice fel. Telefon 42.75.39 (20.913)

\* Cumpăr ceasuri vechi de buzunar (și din aur sau argint), pendule diferite, ceasuri deosebite, chiar și defecte. Telefon 43.26.50 (21.007)

\* Cumpăr valută, preț maxim, mă deplasez și la domiciliu. Telefon 41.24.72 (20.154)

\* Cumpăr DM, ofer 830 lei/DM. Telefon 43.70.24, orele 11-16 (21.000)

\* Cumpăr certificate de proprietate, pompă centrală frână releu bujii incandescente Volkswagen. Telefon 43.34.70 (21.077)

\* Cumpăr mărci, ofer preț bun. Telefon 43.54.64 (21.085)

\* Cumpăr forinți. Telefon 43.72.06 (21.130)

## UÂNZĂRI

\* Vând, urgent, apartament două camere, confort I, Hipodrom III, str. Oștirii. Telefon 44.66.93 (20.685)

\* Vând microbuz VW Transporter, 9 locuri, benzină, an 1985. Telefon 43.91.41 (20.562)

Vând fân, preț convenabil. Telefon 42.70.08 (20.882)

Vindem CONGELATOARE și FRIGIDERE, noi, cu GARANȚIE 12 luni. Informații-telefon 43.62.53 (20.891)

Vând mașini de scris, mecanice și electrice, prețuri convenabile. Telefoane: 42.11.77; 41.35.56 (20.973)

Vindem colțare sufragerie, canapele și fotolii, toate noi. Str. Nouă nr. 43, telefon 43.28.00 (20.385)

Vând calculator, nou, marca HIGHSCREEN 386 Dx - 40 MHz, preț 2000 DM. Telefon 56.12.37, după ora 16 (21.052)

S.C. BRÂNDUȘA, prin casa de comenzi, vinde: frigider 240 l = 294.600 lei, 180 l = 274.200 lei, 140 l = 200.100 lei; congelator 120 l = 315.600 lei; congelator 160 l = 386.000 lei; combină 230 l = 395.500 lei. **Primesc comenzi ferme pentru mașini de spălat, aragaze (Oradea). Angajează urgent șofer profesionist, salariu 100.000 lei, vânzător-gestionar, 75.000 lei, casieră 65.000 lei, secretară 65.000 lei. Condiții de vechime minim 5 ani în domeniu respectiv. Relații suplimentare la telefon 44.33.95, orele 7-8 și 19-21 (20.998)**

S.C. ROMAGRA S.A., sucursala Sibiu, vinde carbid, fier beton diferite grosimi și electrozi sudură. Preț avantajos. Informații telefon 092/43.67.66 (1995)

Vând combină frigorifică. Vând Renault 25, perfectă stare. Telefon 42.37.23 (21.120)

S.C. BACHUS SRL oferă en-gros vinuri din regiunea Blaj, ambalate la litru și butelii, șampanie, la prețuri avantajoase. Primim comenzi ferme. Str. Teilor nr. 45, telefon 43.05.71, după ora 15 (21.090)

Vând vin și rachiu, preț negociabil, după cantitate. Telefon 43.70.21 (21.084)

Vând apartament 3 camere decomandate, Cîsnădie, Piața Nouă, bloc B, etaj I. Telefon 56.21.83 (21.075)

Vând apartament 3 camere decomandate, parter, Sibiu, zona Cîreșca. Telefon 56.21.82 (21.075)

\* Vând caroserie Dacia 1300. Cristian, str. II nr. 36, preț convenabil, orele 16-19 (20.564)

\* Vând, urgent, Multicar izotermă, stare bună, preț convenabil. Telefoane: 092/55.03.61; 092/55.06.64 (20.623)

\* Vând tv color, stare excepțională, preț negociabil, garanție. Telefon 092/44.95.78 (20.424)

\* Vând video recorder CONDOR, sigilat. Telefon 42.16.54 (20.881)

\* Vând ladă frigorifică, sigilată, ARCTIC, 5 sertare. Telefon 47.38.93 (20.890)

\* Vând mască chiuveță și 3 corpuri mobilă bucatărie. Telefon 43.73.84 (20.964)

\* APRIL IMPEX, str. Dîrștelor nr. 12, vinde en-gros: ciocolată și specialități din ciocolată KANDIA; bere doză GOSSER, Austria. Telefon 44.65.20 (20.967)

\* Vând parchet fag, ciment în saci. Telefon 43.55.05, str. Măgheraniului nr. 107 (20.968)

\* Vând casă în comuna Șura Mică, cu 17.000 DM sau schimb cu apartament 3 camere. Vând Fiat Ritmo Diesel. Informații-telefon 092/41.55.08 (20.986)

\* Vând chioșc metalic, 15 mp, tip Metalcar. Telefon 44.86.66 sau 43.00.17 (20.979)

\* Vând motoretă Mobra și junkers nemțesc. Telefon 41.52.73 (20.993)

\* Vând casă în satul Nucet, central, lângă Biserică. Relații la telefon 55.03.84, după ora 17, fam. Bădilă (20.996)

\* Vând, urgent, vitrină frigorifică, nouă, neolotă, în stare perfectă de funcționare. Telefon 43.46.45, Sibiu, după ora 18 (20.999)

\* Vând Renault 18 și Mitsubishi, nu se poate înmatricula. Telefon 42.41.81 (21.001)

\* Vând vin vechi, pentru nunți. Zilnic, telefon 43.22.00, după ora 16 (21.053)

\* Vând două cuști duble, pentru nutriție. Râșinari nr. 104 (21.046)

\* Vând televizor color, diagonală 67 cm și frigider combină. Telefon 44.11.98 (21.045)

\* Vând frigider 140 l, nou; aragaz 4 ochiuri, nou; remorcă ARO, nouă. Informații-telefon 44.26.71 sau 44.37.37 (21.042)

\* Vând casă 3 camere mobilate, dependințe, grădina 3500 mp și două hectare pământ în parte, 26 km de Timișoara. Telefon 092/82.55.06, Alba Iulia (21.065)

\* Vând ARO 243, urgent, 2.000.000 lei, negociabil. Telefon 43.18.93, după ora 17 (20.985)

\* S.C. MONTANA NEGOIU SRL vinde prin magazinul Negoiu din str. 9 Mai nr. 49, en-gros și en-detail: băuturi alcoolice, vinuri, zahăr, bere, vegeta, țigări (21.068)

\* Vând teren arabil în comuna Șelimbăr, în apropierea șoselei internaționale. Telefon 56.01.64 (20.887)

\* Vând mașină de scris și bicicleta bărbătească. Str. Bahluiului I D (20.896)

\* S.C. KASSANDRA SRL vinde ciment în saci, var în saci, ipsos, ciment alb, carbid calitatea I, țigla mare și solzi, de Sighișoara. Telefon 41.21.80, str. Lăptăriei nr. 19 (20.915)

\* Vând societate comercială, multiple activități, mobilier bar, 5 mese + 15 tabureți, stangă bere + halbe (sonde) gradate, preț convenabil. Telefon 43.24.37, Sibiu (20.948)

\* Vând tuică de prune, calitate, 200 l. Telefon 47.22.34 (20.956)

\* Vând Wartburg, fabricație 1988, 1987, perfectă stare de funcționare, 1800 DM și televizor color. Telefoane: 42.89.55; 42.99.78; 43.20.29 (20.878)

\* Vând parchet fag, ciment și var în saci. Telefon 42.08.93 (20.859)

\* Vând casă cu grădina, în Cristian, posibilități privatizare. Telefon 41.33.15 sau 43.62.64 (20.647)

\* Vând certificate de proprietate, cel mai avantajos preț, negociabil. Telefon 43.52.53 (20.800)

\* Vând, urgent, Mercedes benzină 123, înmatriculat, Mercedes motorină 123, neînmatriculat. Telefon 43.29.21 (21.089)

\* Vând, urgent, Audi 100CS, impecabil, înmatriculat, an 1986. Telefon 43.29.21 (21.089)

\* Vând 70 elemente calorifer din demolări, un geam în două canate. Telefon 43.05.71, după ora 15 (21.091)

\* Vând apartament 3 camere, conf.I, etaj 8, str. Rahova. Telefon 44.15.32, după ora 18 (21.078)

\* Vând cazan pentru rachiu, din inox, capacitate 150 l, un butoi de inox de 300 l și un motor monofazic cu puterea de 1.5 kW. Informații: Soare Traian, comuna Soroșu pe Târnave, str. Biertanului nr. 198, județul Sibiu

\* Vând monument granit de Baia Mare. Telefon 44.32.16 (21.087)

\* Vând, urgent, Audi 80, VW Golf, Renault Fuego, camionetă Fiat 3 t, motorină, Ford Fiesta, la prețuri avantajoase. Telefon 44.01.56 (21.073)

\* Vând Opel Record, înmatriculat, cărucior pentru copii și pățuț. Sibiu, str. Dobârea, bloc 14, ap. 6 (21.073)

\* Vând, urgent, apartament liber, confort I, 3 camere și anexă, V. Aaron, str. Muncel, bloc 9, etaj II, apartament 28, orele 16-20 (21.072)

\* Vând chiuveță inox, lămpi tv PFL, noi, Depun bani la Caritas. Telefon 092/41.52.57 (21.076)

\* Vând chioșc metalic tip Metalcar, de 15 mp, despărțit în două, dotat cu rafturi, teșgele, hotă și chiuveță, plus 4 mese din tablă și 16 scaune, preț 1.500.000 lei. Telefon 092/42.28.72 (21.092)

\* Vând, urgent și convenabil, video recorder, nou, cu telecomandă, model deosebit, cu multiple funcțiuni. Telefon 41.15.43 (21.097)

\* Vând, urgent, societate comercială: tv color DINASTY, cu telecomandă, japonez. Schimb apartament 3 camere proprietate, cu telefon, cu apartament 4 camere. Telefon 41.30.95, orele 17-20 (21.098)

\* Vând, urgent, Renault 16 TL, foarte avantajos. Telefon 092/41.61.19, orele 17-21 (21.099)

\* Vând Dacia 1100. Telefon 48.14.90 (21.102)

\* Vând apartament 3 camere, zona Aleea Turu Roșu, bloc 1, scara 2, ap.30. Telefon 43.35.01, familia Răcean (21.104)

\* Vând 350 l vin, calitate deosebită. Sibiu, telefon 41.12.63 (21.105)

\* Vând Fiat Argenta, fabricație 1986 automatic, stare excepțională, 4000 DM: Audi 100, fabricație 1979, R.K tinichigerie, înmatriculat, 2200 DM. Telefon 42.06.83, după ora 20 (21.107)

\* Vând calculator IBM PC AT 386 Dx + coprocessor, 33 MHz + imprimantă A 4 + soft de bază, în valută. Telefon 44.64.91, după ora 16 (21.112)

\* Vând apartament 3 camere, conf. I sport, în valută. Telefon 44.94.17, după ora 16 (21.119)

\* Vând apartament două camere, confort I, Piața Rahovei; apartament două camere, confort I, în Vășile Aaron și casă în Slimnic, zonă centrală, cu gaz și fântână în curte. Plata în valută. Telefon 44.14.60, între orele 15-18 (21.123)

## DECESE

Împărțim nespusa durere a familiei ing. Valentin Enache greu încercată de tragedia și nedreapta dispariție a iubitei sale fiice

**RUXANDRA**  
Bunul Dumnezeu s-o odihnească în pace! Salariții de la S.C. SIMPA SIB SRL (21.116)

Muzicienii Filarmonicii de stat Sibiu profund tulburați de dispariția tragică și nedrept de timpurie a lui

**MARIUS ADRIAN SCHILLO**  
fiul colegului nostru, Eugen Schillo, își exprimă adâncă compasiune și sunt alături de familia atât de greu încercată. Colegii de la Filarmonica Sibiu (21.172)

Cu adânc durere anunțăm decesul celui care a fost

**ANTON SCHULZ**  
la data de 14 octombrie 1993, în localitatea Zaplan, Germania. Fam. Botârel și Zăpodeanu (21.088)

După o lungă și grea suferință a încetat din viață scumpa noastră mamă, soacră și bunică

**- ECATERINA WEBER - 76 ani**  
Fam. Weber Dan, Reli, Beatrice și Ovidiu. Înarmântarea marți, 19 octombrie, ora 12, din Șoseaua Alba Iulia nr. 350 (21.082)

După o lungă și grea suferință a încetat din viață scumpa noastră mamă, soacră și bunică

**ECATERINA WEBER - 76 ani**  
Fam. Chera Moisă, Adriana și Magda (21.081)

Suntem alături de domnul căpitan Bobeșiu Dănilă la greaua pierdere suferită prin decesul tatălui său și îi împărțim profunda durere. Colegii de la Institutul de Artilerie „Ioan Vodă” (21.154)

Suntem alături de familia Vladimir Budaș adânc îndurerată de decesul mamei lor. Familia Ianușevici (21.161)

Am aflat cu mâhnire de încetarea din viață a celui care a fost

**VASILE BUCURA**  
Suntem alături de familia îndoliată și transmitem sincere condoleanțe. Colegii soției de la S.C. VICTORIA S.A. - Tesă, Ateliere, Transporturi (21.179)

Suntem alături de d-na Bucura Elena la durerea pricinuită prin decesul soțului

**VASILE**  
Transmitem condoleanțe familiei îndoliată! Dumnezeu să-l odihnească! Colegii din secția S.C. VICTORIA S.A Sibiu (21.180)

## MULȚUMIRI

Mulțumim pe această cale rudelor, prietenilor, colegilor, vecinilor și tuturor celor care au fost alături de noi la nemărginita durere a despărțirii neașteptate de scumpa noastră soție, mamă și bunică **AURELIA BUZDUGHINĂ** Familia înd

Societatea Comercială

**"TRANSCOM" S.A.** Sibiu

cu sediul în Sibiu, str. Frigoriferului nr. 1,

**anunță clienții asupra intenției de majorare a tarifelor de transport, începând cu data de 15 noiembrie 1993.**

**DATAPRO srl**

TEL. 092/436614, 411248

SIBIU

Vă oferă: CALITATE,

PREȚURI ACCESIBILE, FACILITĂȚI DE PLATĂ

pentru achiziționarea de:

- CALCULATOARE AT 286, 386SX, 386DX, 486DX

- IMPRIMANTE matriciale, laser, inkjet

- COPIATOARE XEROX, FAX-uri, MAȘ. DE SCRIS

Vă oferim orice configurație de echipamente. Execu-

tăm service garanție și postgaranție. Instalăm REȚELE.

Vă așteptăm la centrul nostru comercial de pe

Str. JUSTITIEI Nr.10. -1899-

**S.C. INDES SA Sibiu**

str. Ocnei nr. 33

organizează licitație publică, în fiecare joi din săptămână, la ora 10, în scopul vânzării și închirierii mijloacelor fixe disponibile.

Se oferă următoarele:

- mașini unelte pentru prelucrări prin așchiere (strunguri, freze, morteze, mașini de găurit, ascuțit, filetat ș.a.)

- utilaje pentru prelucrarea lemnului

- utilaje pentru metalurgie și tratament termic

- instalații pentru sudat

- autovehicule (autobuze - 2 buc., autobasculantă 16 t, tractor 1010 D)

- alte utilaje

Listele cu mijloacele fixe se află la Serviciul Mecano-Energetic. Informații la telefon 092/43.41.00, interior 314, 206, 275. -942-

Societatea Comercială **"PALOMA" S.R.L.**

cu sediul în Șelimbăr, str. Mihai Viteazul nr. 311,

angajează  
urgentpe o perioadă  
determinată**ZILIERI** pentru munci necalificate.

Doritorii se vor adresa personal la sediul firmei. - 1977 -

**AGROMECH S.A. Sibiu**

**anunță** producătorii agricoli și asociațiile comerciale că în calitate de reprezentant al uzinelor producătoare asigură:

- aprovizionarea și vânzarea de tractoare și mașini agricole

- vânzarea și montajul cabinelor de tractor

Informații la sediul unității din Sibiu, Calea Șurii Mici nr. 39, telefoane: 41.53.17; 41.14.40. - 1953 -

**AGENȚIA DE PUBLICITATE****TRIBUNA**str. dr. I. Rațiu nr. 7  
ZILNIC ÎNTRE ORELE 8 - 14  
sâmbătă închis**S.C. AGRIMEX S.A. Șura Mică**

oferă pentru vânzare armatoarele:

- mere consum 80 lei/kg.+ TVA

- mere industriale 40-50 lei/kg.+ TVA

Merele de consum pot fi recoltate de către solicitanți. - 1988-

**S.C. TRANSAUTO****"TÎRNAVA MARE" S.A. MEDIAS**

Vinde la licitație publică în fiecare miercuri, ora 12.00:

\* autobuz tip 111 RD, 112 UD, 117 UDA, 109 RDM

\* autocamioane R 8135, FB, FI, FC  
R 12215 FS  
R 10215 F

\* autoutilitară TV 14F

\* Dacia 1304

\* Remorci auto

Înscrierea la licitație se face la sediul societății, achitându-se 10% din prețul de strigare și 3000 lei taxa de participare.

Autovehiculele pot fi văzute la sediul societății din Mediaș, strada Sibiului nr. 59. - 1991 -

**S.C. "COMETEX" S.A. Sibiu**organizează licitație publică  
pentru vânzarea următoarelor  
mijloace fixe:

3 transportoare cu bandă preț strigare	1.301.651 lei
2 motostivuitoare	1.201.800 "
1 casă de bani	1.130.598 "
1 ciur pentru cărbuni	115.500 "
1 tractor U-650	277.401 "
1 autoîncărcător IFRON	2.193.500 "
mobiliier comercial	1.992.000 "

Licitația va avea loc în data de 1.XI.1993, ora 9.00 la sediul societății, str. Xenopol nr. 25.

Informații și înscrieri la sediul societății, până în ziua licitației, ora 8.00. Se depune garanția de 10% din prețul de strigare.

În caz de neajudecare, licitația se va repeta în fiecare zi de luni a săptămânii, ora 9.00. - 1990 -

**S.C. "MOARA CIBIN" S.A. Sibiu**

cu sediul în Sibiu, șoseaua Alba Iulia, nr. 70  
anunță beneficiarilor săi intenția de majorare a prețurilor la produsele și subprodusele rezultate din măcinș porumb ca urmare a creșterii prețurilor la materiile prime și materiale.

**Consiliul local al comunei Rășinari**

organizează în data de 26.10.1993, ora 10,  
**licitație publică** pentru  
închirierea următoarelor spații:

- piața comunală;

- 2 camere, la parterul dispensarului uman, pentru cabinete medicale particulare.

Licitația are loc la sediul consiliului.

Cererile se primesc până la data de 22.10.1993.

Informații privind condițiile de licitație la sediul consiliului, tel. 55.72.00.

**S.C. "VITICOLA" S.A. Axente Sever**

str. Principală nr. 1,

organizează licitație pentru vânzarea următoarelor mijloace fixe:

- ARO 244 Diesel, an fabricație 1990;

- talon ARO 243 Diesel cu motor Brașov și șasiu;

- talon TV 12 A Diesel cu caroserie;

- 2 buc. electroplane 40 t forță.

Caietul de sarcini al licitației se procură de la sediul societății.

Licitația va avea loc în ziua de 28.10.1993, ora 9.00, la sediul unității, tel. 0928/40.425, 84.00.22. - 1987 -

cu sediul în str. Dorobanților nr. 106,  
telef. 092/43.21.90, fax 092/43.22.19,

oferă la licitația publică  
din 28 octombrie 1993, mijloace fixe  
utilizate în activitatea de  
construcții-montaj.

Licitația are loc la sediul societății în ziua de 28 octombrie 1993, iar înscrierile se fac prin corespondență letrică sau fax.

Lista cu mijloacele fixe scoase la licitație poate fi consultată la sediul societății zilnic între orele 7-15,45. Relații privind taxa de participare la licitație și taxa de garanție se obțin la telefon 092/43.21.90, int. 52.

**MIJLOCIM CĂSĂTORII CU CETĂTENI GERMANI**

AGENȚIE MATRIMONIALĂ

Bărbat german 33 ani, 170 cm, nefumător dorește o soție de 25 ani, copiii nu sunt o problemă.

Bărbat german 26 ani, 165 cm, sportiv, credincios, dorește o soție fără copii care să fie credincioasă, demnă de încredere.

Zilnic, orele 10-18  
Sâmbăta și duminica  
conform înțelegeriiS.C. JOANA S.R.L.  
Str. Pielarilor nr. 20  
2400 Sibiu

telefon 092/ 43.60.03

-1276-

**SC TREI STEJARI SA Sibiu**

pune la dispoziția beneficiarilor din sectorul zootehnic (particular, sau de stat):

**- borhot de bere  
umed, cu plata la  
ridicarea mărfii.**

Informații suplimentare la telefon 43.05.91, compartiment desfacere.

(1959)

**S.C.C.A. "CONSTRUCTORUL" SIBIU**

cu sediul în Sibiu, Calea Dumbrăvii nr.153

**VINDE BUTOAI DE TABLĂ DE 200 l.**

Relații suplimentare la telefon 42.17.30/ int.140 și 148.

## Cap (aproape) limpede

De regulă, în gazetărie, "cap limpede" este cel pus de șefi să doarmă ziua - când toți oamenii normali beau cafea, bere, vodcă și alte licori, se duc la film, își înșeală nevestele, fumează, corup sau se lasă corupți, fac trafic de valută ori de influență, stau la coadă la benzină, bîrfesc, înjură, citesc ziare, fac piața, se plimbă etc. - pentru ca noaptea - când ceilalți sfărăie lângă neveste sau pe o bancă, în parc, obosiți de ocupațiile diurne - să supravegheze apariția ziarului. Dar, spuneți-mi mie: care ins cu minte sănătoasă în corp sănătos poate să doarmă în corp sănătos e-n cruce, numai fiindcă așa vor sefi? Așa că, nu arareori, la ora când intră de serviciu, "capul" redactorului numai limpede nu-i. Și-atunci, orice-i posibil, căci - precum un virus - oboseala și neatenția se transmit, îi toropesc pe toți. Iar greșelile, ca niște greșeli se furizează în text și, în locul unui ziar ce se vrea sobru și... independent, cititorii vor avea în fața ochilor o fițucă demnă de răs și de milă.

Spre exemplu, o propoziție ca aceasta: "Șoferii din țara noastră sunt toți harnici" poate deveni: "Șomerii din țara noastră sunt toți dornici" ceea ce - trebuie să recunoaștem - modifică... puțin sensul comunicării. Și în continuare - cum un necaz nu vine niciodată singur - nefericitul își subminează salariul călcând în alte străchini: Stațiunea "2 Mai" va apare "2 cai", în loc de "Guvernul nu mai are haz și este plin de pete", cititorul se va uimi văzând, negru pe alb: "Guvernul nu mai are gaz și este plin de fete"...

Apropo de fete, noaptea așteptând ca tipografi și corectorii să repare ce se mai poate, capul (aproape) limpede își caută de lucru ca să nu-i cadă pleoapele-n gură. Așa că se ține de bancuri. Bune, proaste, nu contează. Bancuri să fie. "Bă - zice - îl știți pe ăla cu Bulă?" Cum să nu-l știe. Tot românul știe toate bancurile cu Bulă, dar - ca să treacă vremea - toți răspund, în cor, că nu. "Tatăl lui Bulă e chemat la școală și

dirigintele îi spune că fi-su a rămas repetent. Tatăl, amintindu-și cum era el bumbăcit când era elev, în loc să-și ia progentura la palme, o ia la plimbare, apoi la film, apoi la restaurant, apoi iar la film și-n final, la un bar de noapte cu fete dansând din buric și dezbrăcându-se cu încetinitor. Bulă face ochii cât cepele și cu gura căscată. Mă, iată - îndrăznește el - pentru cine sunt frumoasele astea? Iar îl bătrân, privindu-le expert și sugându-și o măsea îi răspunde din colțul gurii: "Pentru premi-anți, bă!" Ha, ha, ha, hi, hi, hi se fac a râde tipografi. Totuși au mai trecut cinci minute. E groaznic să-ți fie somn și cineva să nu te lase să dormi. Mai bine te-ar bate. Totuși, dacă vorbești parcă mai scoți creierul din toropeală. "Ce știe țăranul ce-i șofranul. Vorba lui Shakespeare. Voi habar n-aveți cu cine stați de vorbă. Pe vremea când vă mâncați bubele de pe genunchi, vă cocoțați pe garduri și strigați: Uite, mamă, militari! eu debutam în poezie. Îl admiram pe Beniu, care se lăuda că știe "7 limbi și rusește", așa că i-am trimis un poem de vreo 20 de strofe. Numi mai amintesc decât începutul pentru că mi s-a părut reușit: Aș vrea să-mi smulg din piept inima fascistă/ Să sărut pe gât un tractor/ Să am stilou, ceas și batistă/ Să-nvălf alfabetul de zor." Acum auditorul râde mai cu tragere de inimă, semn că a savurat textul.

... Către dimineața, capul limpede ajunge acasă, se strecoară în patul conjugal, tiptil, fără să se descalțe de șosete, dar acum parcă i-a sărit somnul. Are gâtulețul uscat și gura amară de la atâtea țigări fumate fără rost. Ar bea o bere. Adoarme într-un târziu și doarme, somn greu, fără vise.

Când ajunge la redacție, cu ochii cărpiți și fața mototolită, află că a fost penalizat cu 10% din salariu pentru că a apărut o fotografie în care primarul era cu picioarele în sus (sau, dacă vreți, cu capul în jos). Zice, politicoș, mulțumesc să mai lase 10% și la Bulevard... (n.i.d.)



## Lume, lume... prin MEDIAFAX

### Prințesa economisește

Prințesa Diana a admis că face economii, după ce admiratorii au observat că poartă aceeași îmbrăcăminte ca acum cinci luni, notează REUTER. Soția separată a prințului moștenitor Charles a luat din nou la purtare o rochie roșu-fucsia cu ocazia vizitei în orașul Birmingham din centrul Angliei. Era pentru a doua oară când prințesa vizita orașul, după un scurt popas făcut acolo în mai. Așa că un "regalist" cu privire ageră s-a grăbit să exclame: "E aceeași rochie de data trecută, nu-i așa?" Diana a replicat: "Pentru moment am recurs la unele economii". Lady Di trăiește într-o locuință separată împreună cu fiii ei, William și Harry.

### Barca pe valuri

O rază laser reproduce artificial un orizont în mișcare pe pereții spațiilor închise (fără hublouri) ale navelor - acesta este modul în care cercetătorii olandezi speră să rezolve, după ani de cercetări, problema răului de mare. Mandatată de marina olandeză, Universitatea din Delft a lansat un studiu ce va mai dura încă cinci ani, dar va stărpi definitiv această stare. Răul de mare este rezultatul informațiilor divergente înregistrate de creier, pe de-o parte de la organele interne, în special digestive, care anunță cortexul că decorul se mișcă, și pe

de altă parte de la aparatul optic, care înregistrează cadrul imediat imobil. De ce această nepotrivire duce la răul de mare, rămâne un mister. Ideea de a proiecta pe toți pereții interiori imaginile unui orizont în mișcare vrea să restabilească armonia între cele două surse de informații. Marina olandeză este preocupată de această problemă deoarece, pe navele ei din ce în ce mai mici și mai sensibile la valuri, marinarii au ajuns să aibă funcții atât de specializate încât lipsa unui singur om de la datorie poate paraliza viața la bord, informează REUTER.

### Erotică, nu pornografică

Ediția poloneză a revistei lunare "Playboy" este "erotică, dar nu pornografică", a decis parchetul din Gdynia, care a clasat definitiv dosarul, informează FRANCE PRESSE. Surse judiciare afirmă că deschiderea cazului se datorează unei cereri a partidului creștin național. Parchetul s-a adresat unui expert sexolog, Zbigniew Lew-Starwicz, pentru care Playboy "face parte din publicațiile considerate clasice". Revista conține de altfel articole ale unor scriitori și savanți recunoscuți. Lansată în ianuarie 1993, ediția poloneză are un tiraj de 75.000 exemplare, ceea ce înseamnă un rezultat pozitiv. Multe publicații de același tip, dar de nivel inferior, au dispărut de pe piață din pricina nerentabilității.

În jargonul breslei gazetărilor, denumirea lighioanei pomenită în titlu are cu totul altă semnificație decât în limbajul curent. O virgulă pusă aiurea, care schimbă uneori sensul frazei, un cuvânt scris greșit, clișeul unei fotografii pus anapoda reprezintă tot atâtea "șopârle".

Ele au dat târcoale și rubricii noastre, reușind nu o dată să pătrundă pe teritoriul ei. Am mai greșit noi, a mai deformat faxul o vorbă, a mai scăpat câte ceva corectura, a mai ațipit capul limpede... Ne-am adus cu toții obolul Măriei Sale, ... A face vorbire despre acest subiect tocmai într-un număr aniversar este modul nostru de a cere iertare cititorului pentru șopârlele de ieri și de mâine, sperând ca măcar azi să ne ocolească.

Azi, ele provoacă doar zâmbete. Nu de mult, am cunoscut și un caz sfârșit cu un parastas... profesional: cenzorii de odinioară nu admiteau în ruptul capului că o greșeală putea să fie și întâmplătoare. Mai cu seamă dacă era politică. Pentru o poză înfățișându-l pe Gagarin aterizând cu capul în jos, secretarul de redacție care a inversat zincul a rămas pe viață obiectul zeflemelilor colegiale. Pentru alta, însă, arătându-i în poziția mai sus

descrișă pe "conducătorii de partid și de stat", a fost destituită toată conducerea unei redacții.

Alte șopârle, ba ce spun, adevărați brontozauri anticomuniști - au scăpat ochilor de Argus.

Într-o carte apărută de curând, printre semnele prevestitoare ale revoluției sunt citat cu expresia "lupta împotriva

## Măria Sa, Șopârla

antiimperialismului". Nici subsemnatul, nici superiorul lui de atunci n-au pățit nimic. Nu e cazul să ne revendicăm o falsă disidență: limbajul de lemn te mai și adormea, după cum mai domolea și vigilența cenzurii.

La școlile de gazetărie, dascălii își preveneau discipolii să prefere pe "bunăoară" și "de exemplu" lui "de pildă", pentru că litera de mijloc a acestei din urmă expresii se găsește, pe linotip, în apropiere de "z". Se povestește că un tipograf distrat ar fi cules pe vremuri, greșit textul "Regina (...) dă pildă soldaților". Sub regimul următor, ar fi devenit ilegalist, se spune.

În condițiile boom-ului postdecembrist al presei, șopârlele s-au înmulțit precum cangurii în Australia.

Gazetarii înșiși se denunță reciproc, așa cum face, de pildă, ba pardon, bunăoară, rubrica "Storcătorul de gazete" din "Evenimentul zilei" Aici, ochiul de soacră al lui George Pruteanu observă că actualul purtător de cuvânt al guvernului Văcăroiu, Ioan Roșca, folosește cuvântul "diti-rambi" (cf. DEX, "elogiu exagerat, în

termeni bombastici") în sensul de "incriminări", "acuzatii" (într-un articol din "Curierul Național" nr. 750).

În spiritul echidistanței politice pe care și-a propus-o această rubrică, să adăugăm pe dată că tot Măria Sa, șopârla, transformă adesea pe acuzat în acuzator. Sorin Roșca Stănescu vrea să ne informeze despre "destinul" ofițerului de securitate care "a vânat FSN-ul ilegal". Șopârla îi joacă însă un renghi și citim în "Evenimentul zilei" (25 ianuarie a.c.) despre "festinul" maiorului cu pricina ajuns patron al firmei "Georgiana" S.R.L. și redactor șef al publicației cu același nume.

Mai ieri (12 octombrie) citeam, în același ziar grăbit, un subtitlu ca acesta: "De duminică la Moscova a început să emită prima rețea de tele-

viziune independentă de televiziunea din Rusia". Independentă, în definitiv de cine, ne putem întreba, chiar dacă bănuim că, în încercarea de a se corecta o greșală, se comite alta și mai și.

Când nu are doar haz, șopârla te pune să spui exact contrariul a ce voiai. Afli, astfel, dintr-un comentariu care vestește o declarație a controversatului președinte de onoare al UDMR, Laszlo Tokeș, că acesta ar fi cerut Convenției Democratice, nici mai mult nici mai puțin decât să renunțe la sintagma "stat național maghiar" ("Azi", 28 iulie a.c.).

Când se înverșunează, șopârla te urcă și în tren: din vina unei dactilografe ("deh" eternul acar Păun) a dispărut cuvântul "nu" dintr-un comunicat citit de crainica TV Emilia Nicolaescu. Eroarea a pus pe drumuri zeci de participanți la revoluție, dornici să nu scape Congresul unei Ligi Naționale convocate de...TVR pentru 16 ianuarie (Cf. "Evenimentul zilei" din 18 ianuarie a.c.). Dar - aniversare încoace, aniversare încolo - să nu ne mai pârâm confracții, pentru că nici ei nu ne vor cruța!

OBSERVATOR

Insemnări din sala de concert

## Program "W.A. Mozart"

La pupitrul orchestrei simfonice a Filarmonicii sibieni, joi, 14 octombrie, oaspeții italieni - dirijorul Giuseppe Camerlingo și pianista Sabrina Avantario - și-au pus în valoare talentul și întreaga lor experiență în transpunerea fidelă a unor cunoscute pagini din creația marelui compozitor de la Salzburg, W.A. Mozart.

Prima piesă din program, uvertura la opera "Don Juan" a fost și momentul de vârf al serii. Muzica scilicet, spumoasă, concisă s-a regăsit în interpretarea orchestrei într-o revărsare plină de nerv, acuratețe remarcabilă și precizie, îmbinarea elementelor dramatice cu cele de comedie, de operă bufă, reflectându-se simetric în planul simfonic.

Concertul pentru pian și orchestră în re minor, KV 466 a fost interpretat în primă audiere de compozitor în 11 februarie 1785. Prin amploarea dezvoltării simfonice, prin contrastele realizate între instrumentul solist și ansamblul orchestral, precum și prin atmosfera tensionată creată de tonalitatea minoră în care este scrisă lucrarea, această partitură mozartiană reprezintă un moment semnificativ al etapei de maturitate deplină a compozitorului. Sabrina Avantario a impresionat printr-o sonoritate amplă, tehnică de mare virtuozitate și o claviatură strălucitoare, prezentându-ne un Mozart de mare puritate dar și pasional și uneori excesiv tensionat.

Simfonia nr. 41 în Do major "Jupiter", ultima din creațiile simfonice ale lui Mozart, a fost realizată de dirijorul italian Giuseppe Camerlingo, cu forța, grația și pregnanța plastică a melodiilor ce stau la temelie ei și a imaginilor dezvoltate în cele patru părți caracteristice, întruchipare impunătoare a clasicismului muzical.

Nicolae SCUTEA

Casa de Presă și Editură

**Tribuna** S.R.L.

str. George Cosbuc nr. 38  
2400 SIBIU - Tel. 41.25.10  
Fax 41.20.25 Telex 69247 TRBSS

Director general:

EMIL DAVID

Directorii adjuncți:

RUDOLF KAMLA  
OCTAVIAN RUSU

COLEGIUL DE REDACȚIE

Octavian RUSU, redactor șef

Mircea BIȚU, redactor șef adjunct

Dumitru NIȚĂ, secretar general de redacție

Lucian JIMAN, Dumitru MANIȚIU, membri

TELEFOANE

Secretariat: 41.28.10

Redactori: 41.31.83; 41.25.06

Mica publicitate 41.33.33

Mare publicitate 41.25.06

Procesare computerizată

Casa de Presă și Editură

**Tribuna** S.R.L.

ISSN 1220-1357  
Tipar *Ward* SRL Sibiu